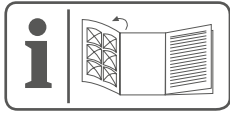


POWERPLUS®
HIGH QUALITY TOOLS

POWX147



NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3



1	PACKAGE CONTENT LIST	2
2	SYMBOLS	2
3	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	2
3.1	<i>Working area</i>	2
3.2	<i>Electrical safety</i>	2
3.3	<i>Personal safety</i>	2
3.4	<i>Power tool use and care</i>	3
3.5	<i>Service</i>	3
4	SPECIFIC SAFETY WARNINGS	3
5	TECHNICAL DETAILS	3
6	WARRANTY	3
7	ENVIRONMENT	3
8	DECLARATION OF CONFORMITY	4

1 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packing materials
- Remove remaining packaging and transit supports (if existing)
- Check the completeness of the packing content
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.
- Keep the packaging materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

- 1x glue gun
- 2x 11*150mm glue stick
- 1x USB cable



When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

2 SYMBOLS

The following symbols are used in this manual and/or on the tool:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Read manual before use
	In accordance with essential safety standards of applicable European directives		

3 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains- operated (corded) power tool or battery- operated (cordless) power tool.

3.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

3.2 Electrical safety



Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

3.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.

- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

3.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

3.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

4 SPECIFIC SAFETY WARNINGS

- Be careful when you use the glue gun in spaces with inflammable material.
- Do not hold the glue gun over the same spot for a long time.
- Do not use the glue gun in explosive environments
- Keep in mind that the heat can conduct to inflammable material that is out of sight.
- Place the glue gun on the holder after use and let it cool off before storage.
- Do not leave the glue gun unattended when the cord is connected to the wall socket.



WARNING The glue gun is very hot during usage. It may cause burns on the skin. Rinse immediately with cold water.!

5 TECHNICAL DETAILS

Rated Voltage	4V
Battery capacity	2200mAh
Battery technology	Lithium battery
Average charging time	3hrs

6 WARRANTY

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

7 ENVIRONMENT



Should your appliance need replacement after extended use, do not discard it with the household rubbish but dispose of it in an environmentally safe way.
Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

8 DECLARATION OF CONFORMITY



VARO N.V. - Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, declares that,

Product: Glue gun : Battery operated
trade mark: POWERplus
Model: POWX147

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);
2011/65/EU
2014/30/EU

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);
EN60335-1 : 2012
EN60335-2-45 : 2002
EN55014-1 : 2017
EN55014-2 : 2015

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,

Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
26/05/2021, Lier - Belgium

**HETELIJMPISTOOL
POWX147****1 BEOOGD GEBRUIK**

Dit lijmpistool is bedoeld voor het lijmen van werkstukken met warme lijm. Dit gereedschap is vooral geschikt voor puntlijmen, verbinden van kleine oppervlakken en gelijmde naden. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze handleiding en de algemene veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Dit elektrisch apparaat mag alleen samen met deze handleiding aan andere gebruikers worden gegeven.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

- | | |
|------------------------------|---------------------|
| 1. Mondstuk | 7. Zachte handgreep |
| 2. Opwarmingsindicator | 8. Trekker |
| 3. Laadaansluiting | 9. Inklapbare steun |
| 4. Druknop | 10. USB-snoer |
| 5. Laad- en ladingsindicator | 11. Laadstekker |
| 6. Inlaatopening lijmstick | 12. Lijmstick |

3 VÓÓR HET EERSTE GEBRUIK

NOTA: dit gereedschap werd ingesteld op transportmodus (slaapstand) om te voorkomen dat de batterij leegloopt door onbedoeld gebruik en om het gevaar voor brand te voorkomen. Hierdoor kan de drukknop niet gebruikt worden om het gereedschap te starten.

Vóór het eerste gebruik moet het hetelijmpistool eerst "gewekt" worden door het aan te sluiten op de adapter. De laadindicator (5) gaat rood branden. Nadat de adapter werd ontkoppeld, kan het gereedschap normaal gebruikt worden.

Het wordt aangeraden om het gereedschap opnieuw in transportmodus te zetten voor het opbergen of transporteren. Duw de drukknop (4) 5 – 8 s in en laat hem los zodra de indicator (5) 3 x rood geknipperd heeft. Controleer dat de drukknop niet meer werkt.

3.1 Hoe het hetelijmpistool laden

NOTA: tijdens het laden wordt de batterij warm. De batterij die met dit gereedschap werd meegeleverd, bevat slechts een testlading en moet vóór het gebruik volledig geladen worden. Lees eerst de veiligheidsinstructies en volg dan de laadinstructies.

- Stop de adapter in een geschikt stopcontact (belangrijke tip: controleer de spanning op het typeplaatje van de adapter).
- Stop de laadstekker (11) in de laadaansluiting (3) aan de bovenkant van dit lijmpistool.
- Laadtijd is ongeveer 2 – 3 uur.
- Wanneer de batterij aan het laden is, blijft de indicator (5) ROOD branden.
- Wanneer de batterij volledig geladen is, zal de indicator (5) groen gaan branden totdat de adapter (10) uit het stopcontact wordt gehaald. Het hetelijmpistool is nu klaar voor gebruik.

- **NOTA:** voorkom dat het snoer geknikt wordt of in een knoop geraakt.
- Haal de adapter uit het stopcontact wanneer hij niet gebruikt wordt en bewaar hem in een geschikte opbergdoos.
- Vermijd het laden van uw batterij in vrieskoude omdat ze niet voldoende zal kunnen laden.



NOTA: wanneer het gereedschap gedurende langere tijd niet gebruikt zal worden, laad het dan om de 3 – 6 maanden eens op.



NOTA: om schade aan de batterij te voorkomen wanneer ze leeg is: laad ze volledig of minstens tot de helft op voordat u ze opbergt.

3.2 *Hoe het lijmpistool te gebruiken*

- Stop een lijmstick in de inlaatopening voor lijmsticks van het lijmpistool (Fig. 1).
- Inschakelen: duw en houd de drukknop (4) 1 s ingedrukt. De opwarmingsindicator (2) en de indicator (5) lichten op. Gebruik de inklapbare steun (9) en plaats het lijmpistool op een vlak oppervlak. De inklapbare steun kan bij het werken naar achter geduwd worden (Fig. 2 & 3).



NOTA: de indicator (5) kan het batterijniveau weergeven door een enkele druk op de drukknop (4):




Groen: genoeg geladen;



Rood: te weinig geladen.



- Laat het lijmpistool opwarmen,  Rood: klaar voor gebruik na 25 s voorverwarmen.
- Zorg ervoor dat alle te verlijmen oppervlakken proper en droog zijn voordat u het lijmpistool gebruikt.
- Duw op de trekker (8) totdat de lijm uit het mondstuk (1) vloeit.
- Breng de lijm op 1 oppervlak aan. Duw de oppervlakken samen en hou ze zo gedurende 15 – 20 s.
- **Uitschakelen** na gebruik: duw en houd de drukknop (4) 1 s in. Alle indicatoren (2 & 5) gaan uit.



NOTA: wanneer de indicator (5) rood gaat branden, moet de batterij geladen worden. Schakel het gereedschap uit en sluit het op de lader aan.

3.3 *Automatische uitschakeling:*



NOTA: na 10 minuten schakelt het lijmpistool automatisch uit om energie te besparen.

**PISTOLET À COLLE
POWX147****1 UTILISATION PRÉVUE**

Ce pistolet à colle est conçu pour coller des pièces à travailler à l'aide d'un adhésif thermofusible. Cet outil est particulièrement adapté au collage par points ou aux raccordements de petites surfaces et aux joints collés. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser l'outil. Si vous cédez votre outil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION

- | | |
|-------------------------------------|--|
| 1. Buse | 7. Poignée à revêtement souple « Soft grip » |
| 2. Témoin de chauffage | 8. Gâchette |
| 3. Port de charge | 9. Support amovible |
| 4. Interrupteur | 10. Câble USB |
| 5. Témoin de charge et de puissance | 11. Fiche de charge |
| 6. Orifice pour bâton de colle | 12. Bâton de colle |

3 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

REMARQUE : Cet outil est pré réglé sur le mode expédition (état de veille) qui évite la décharge de la batterie due à une utilisation incorrecte et au risque d'incendie, l'interrupteur ne peut alors pas démarrer l'outil.

Avant la première utilisation, le pistolet à colle doit être sorti de l'état de veille en raccordant l'adaptateur à l'alimentation électrique, le témoin de charge (5) s'allume en rouge, l'outil peut être utilisé normalement après avoir débranché l'adaptateur.

Il est recommandé de régler de nouveau l'outil en mode expédition pour le transport ou l'entreposage. Appuyez sur l'interrupteur (4) et maintenez-le enfoncé pendant 5 à 8 s, relâchez-le après que le témoin rouge (5) a clignoté 3 fois et vérifiez que l'interrupteur ne peut être actionné.

3.1 Recharge du pistolet à colle

REMARQUE : La batterie devient chaude pendant la charge. La batterie fournie avec cet outil n'est chargée que pour un test, elle doit être complètement chargée avant utilisation. Lisez d'abord les consignes de sécurité, puis respectez les consignes de charge.

- Raccordez l'alimentation électrique à une prise secteur adaptée (conseils importants : vérifiez la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur).

- Branchez la prise de charge (11) dans l'orifice de charge (3) situé sur le dessus de ce pistolet à colle.
- Le temps de charge est d'environ 2 à 3 heures.
- Pendant la charge de la batterie, le témoin rouge (5) reste allumé.
- Lorsqu'elle est complètement chargée, le témoin (5) devient vert jusqu'à ce que l'adaptateur (10) soit débranché de la prise secteur, le pistolet à colle est alors prêt à l'emploi.
- **REMARQUE** : Ne laissez pas le câble s'entortiller ou se plier.
- Débranchez l'adaptateur lorsqu'il n'est pas utilisé et rangez-le dans un placard adapté.
- Évitez de charger votre batterie par temps de gel, la puissance de charge ne serait pas suffisante.



REMARQUE : Si l'outil n'est pas utilisé pendant de longues périodes, chargez la batterie tous les 3 à 6 mois.



REMARQUE : Pour éviter d'endommager la batterie, lorsque sa charge est épuisée, chargez-la jusqu'à pleine charge ou au moins jusqu'à demi-charge avant entreposage.

3.2 Utilisation du pistolet à colle

- Insérez un bâton de colle dans l'orifice pour bâton de colle du pistolet (Fig. 1).
- Mise sous tension : appuyez sur l'interrupteur (4) et maintenez-le enfoncé pendant 1 s, le témoin de chauffage (2) et le témoin (5) s'allument. Utilisez le support amovible (9) et posez le pistolet sur une surface plane et stable. Le support amovible peut être replié vers l'arrière lorsqu'il n'est pas utilisé (Fig. 2 & 3).

REMARQUE : Le témoin (5) peut indiquer le niveau de batterie par une simple pression sur l'interrupteur (4) :




Vert : puissance suffisante ;



Rouge : puissance faible.



- Laissez le pistolet chauffer,  Rouge : fonctionnement après un préchauffage de 25 s.
- Avant de commencer à utiliser le pistolet à colle, vérifiez que toutes les surfaces à coller sont propres et sèches.
- Appuyez sur la gâchette (8) jusqu'à ce que la colle commence à s'écouler de la buse (1).
- Appliquez de la colle sur une surface. Pressez les surfaces l'une contre l'autre pendant 15 à 20 s.
- Après utilisation, **mettez l'outil hors tension** : appuyez sur l'interrupteur (4) et maintenez-le enfoncé pendant 1 s, tous les témoins (2 et 5) s'éteignent.



REMARQUE : Si le témoin (5) devient rouge, cela indique que la batterie doit être chargée. Mettez l'outil hors tension et raccordez-le à l'adaptateur de charge.

3.3

Mise hors tension automatique :



REMARQUE : Le pistolet à colle se met automatiquement hors tension après 10 minutes afin d'économiser de l'énergie.

**HOT GLUE GUN
POWX147****1 INTENDED USE**

This glue gun is intended for gluing work pieces with a hot-melt adhesive. This tool is especially suitable for spot-gluing or small-surface connections and glued seams. Not suitable for professional use.



WARNING! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the appliance. Your power tool should only be given to other users together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|---------------------------------|--------------------|
| 1. Nozzle | 7. Soft grip |
| 2. Heating indicator | 8. Trigger |
| 3. Charging port | 9. Removable stand |
| 4. Switch button | 10. USB cable |
| 5. Charging and power indicator | 11. Charging plug |
| 6. Glue stick inlet | 12. Glue stick |

3 BEFORE FIRST USE

NOTE: This tool is pre-set to shipping mode (dormant state) which is to avoid the battery from discharging due to unintended operation and to avoid the risk of fire. For this reason the switch cannot be used to start the tool.

Before first use, the hot glue gun must be awakened by connecting the adapter to the power supply, the charging indicator (5) shows red, the tool can be used normally after unplugging the adapter.

It is recommended that reset the tool to shipping mode when transport or storage. Press and hold the switch button (4) 5-8 s, release it after the red indicator (5) flashes 3 times and make sure that the switch does not work.

3.1 How to recharge the glue gun

NOTE: During charging the battery will become warm as it is being charged. The battery supplied with this tool contains a test charge only and must be fully charged before use. First read the safety instructions then follow the charging instructions.

- Connect the power supply to a suitable mains socket (important hints: check the voltage on the model plate of the adapter).
- Plug the charging plug (11) into the charging port (3) on the top of this glue gun.
- Charge time is approx. 2-3 hours.
- When the battery is charging, the RED indicator (5) keeps illuminate.
- When fully charged, the indicator (5) will become green until unplugging the adapter (10) from the mains socket, the glue gun is ready to use.
- **NOTE:** Do not allow the cable to become knotted or kinked.
- Unplug the adapter when not in use and store it in a suitable storage cabinet.

- Avoid charging your battery in freezing conditions as charging power will not be sufficient.



NOTE: If the tool will not be used for long periods of time, charge the battery every 3-6 months.



NOTE: To prevent damage to the battery, when charge runs out, charge the battery to reach full or no less than half charge before storage.

3.2 *How to use the glue gun*

- Insert a glue stick into the glue stick inlet of the gun (Fig. 1).
- Switch on: Press and hold the switch button (4) 1 s, the heating indicator (2) and indicator (5) lights. Use the removable stand (9) and rest the gun on a stable flat surface. The removable stand can be pushed back when in use (Fig. 2 & 3).



NOTE: The indicator (5) can be indicated the battery level through by single click on the switch button (4):




Green: Enough power;



Red: Low power.



- Allow the gun to heat up,  Red: Operation after preheating 25 s.
- Before starting to use the glue gun, ensure all surfaces to be glued are clean and dry.
- Press the trigger (8) until the glue starts to flow from the nozzle (1).
- Apply the glue to one surface. Press the surfaces together and hold for 15-20 s.
- After use, **switch off:** Press and hold the switch button (4) 1 s and all indicators (2 & 5) extinguishes.



NOTE: If the indicator (5) turns red, the battery needs to be charged. Turn off the appliance and connect the tool to the charging interface.

3.3 *Automatic shut-off*



NOTE: The glue gun switches off automatically after 10 minutes in order to save energy.

**HEISSKLEBEPISTOLE
POWX147****1 BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**

Diese Heißklebepistole ist bestimmt zum Verkleben von Werkstücken mit Schmelzkleber. Dieses Werkzeug eignet sich besonders für Klebepunkte oder kleinflächige Klebeverbindungen und Klebnähte. Nicht zugelassen für den gewerblichen Gebrauch.



WARNUNG! Lesen Sie vor dem Gebrauch des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Anleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise. Dieses Elektrowerkzeug sollte nur zusammen mit dieser Anleitung an andere Nutzer weitergegeben werden.

2 BESCHREIBUNG (ABB. A)

- | | |
|----------------------------------|------------------|
| 1. Düse | 7. Softgriff |
| 2. Heizanzeige | 8. Vorschubhebel |
| 3. Buchse für Ladestecker | 9. Klappständer |
| 4. Ein-/Aus-Taste | 10. USB-Kabel |
| 5. Lade- und Ladezustandsanzeige | 11. Ladestecker |
| 6. Klebestickbefüllung | 12. Klebestick |

3 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

HINWEIS: dieses Werkzeug wurde werkseitig in den Versandmodus (Ruhezustand) versetzt, um ein Entladen des Akkus durch versehentliches Einschalten zu verhindern und der Gefahr eines Brands vorzubeugen. In diesem Modus kann das Gerät nicht mit der Taste eingeschaltet werden.

Vor dem ersten Gebrauch muss die Heißklebepistole durch Anschließen des Ladekabels an die Spannungsversorgung aktiviert werden. Die Ladeanzeige (5) leuchtet rot, und das Werkzeug kann nach dem Ausstecken normal verwendet werden.

Es wird empfohlen, den Versandmodus zum Transport oder zur Lagerung wieder zu aktivieren. Halten Sie dazu die Ein-/Aus-Taste (4) 5-8 s lang gedrückt, bis die Anzeigeleuchte (5) 3 Mal rot blinkt. Lassen Sie dann die Taste los, und vergewissern Sie sich, dass sie gesperrt ist.

3.1 Aufladen der Heißklebepistole

HINWEIS: Beim Aufladen wird der Akku warm. Der im Lieferumfang dieses Werkzeugs enthaltene Akku ist nur mit einer Testladung versehen und muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Lesen Sie zuerst die Sicherheitshinweise und anschließend die Ladeanleitung.

- Verbinden Sie das Ladekabel mit einer geeigneten Spannungsquelle (wichtiger Hinweis: überprüfen Sie die Spannung auf dem Typenschild des Netzadapters).
- Stecken Sie den Ladestecker (11) in die Ladebuchse (3) auf der Oberseite der Heißklebepistole.
- Die Ladezeit beträgt etwa 2-3 Stunden.
- Während des Ladevorgangs leuchtet die Anzeige (5) ROT.

- Wenn der Akku aufgeladen ist, leuchtet die Anzeige (5) grün. Ziehen Sie dann den Ladestecker (11) ab. Die Heißklebepistole ist nun betriebsbereit.
- **HINWEIS:** Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht verknotet oder geknickt wird.
- Entfernen Sie den Netzadapter, wenn er nicht verwendet wird, und bewahren Sie ihn an einem geeigneten Ort auf.
- Laden Sie den Akku nicht bei Frost auf, da die Ladeleistung in diesem Fall nicht ausreicht.



HINWEIS: Falls das Werkzeug längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie den Akku alle 3-6 Monate auf.



HINWEIS: Um Schäden am Akku durch Tiefentladung vorzubeugen, muss der Akku vor der Lagerung ganz oder mindestens zur Hälfte aufgeladen werden.

3.2 Gebrauch der Heißklebepistole

- Führen Sie einen Klebestick in die Klebestickbefüllung der Pistole ein (Abb. 1).
- Einschalten: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (4) 1 s lang gedrückt. Die Heizanzeige (2) und die Anzeigeluchte (5) leuchten auf. Verwenden Sie den Klappständer (9) und stellen Sie die Pistole auf eine stabile ebene Fläche. Der Klappständer kann bei Nichtgebrauch eingeklappst werden (Abb. 2 und 3).



HINWEIS: Bei kurzem Druck auf die Ein-/Aus-Taste (4) zeigt die Ladeanzeige (5) den Ladezustand des Akkus an:




Grün: Ausreichender Ladestand;



Rot: Niedriger Ladestand.



- Warten Sie, bis sich die Pistole aufgeheizt hat.  Rot: Betrieb nach 25 s Vorwärmen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch der Heißklebepistole, dass die Klebestellen sauber und trocken sind.
- Drücken Sie den Vorschubhebel (8), bis Kleber aus der Düse (1) fließt.
- Tragen Sie den Klebstoff einseitig auf. Pressen Sie die Flächen 15-20 s lang zusammen.
- Nach Gebrauch **ausschalten**: Halten Sie die Ein-/Aus-Taste (4) 1 s lang gedrückt. Die Anzeigeluchten (2 und 5) erlöschen.



HINWEIS: Wenn die Anzeige (5) rot leuchtet, muss der Akku geladen werden. Schalten Sie das Gerät aus, und schließen Sie den Ladestecker an.

3.3 Automatische Abschaltung:



HINWEIS: die Heißklebepistole schaltet sich nach 10 Minuten automatisch aus, um Energie zu sparen.

**PISTOLA DE COLA CALIENTE
POWX147****1 USO PREVISTO**

Esta pistola de cola ha sido diseñada para pegar piezas con una adhesivo termofusible. Esta herramienta conviene especialmente para pegar en puntos, unir pequeñas superficies y realizar uniones con cola. No conviene para un uso profesional.



¡ADVERTENCIA! Por razones de seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de utilizar esta herramienta. Esta herramienta debe ser entregada a otros usuarios junto con las presentes instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|---|----------------------|
| 1. Boquilla | 7. Empuñadura blanda |
| 2. Indicador de calentamiento | 8. Gatillo |
| 3. Toma de carga | 9. Soporte amovible |
| 4. Botón interruptor | 10. Cable USB |
| 5. Indicador de carga y del nivel de ésta | 11. Enchufe de carga |
| 6. Agujero para barra de cola | 12. Barra de cola |

3 ANTES DE LA PRIMERA UTILIZACIÓN

NOTA: esta herramienta ha sido preparada para el transporte (estado inactivo) de forma que no pueda arrancar y para evitar el riesgo de incendio y que la batería se descargue debido a un mal funcionamiento.

Antes de la primera utilización, se debe activar la pistola de cola conectando el adaptador a la alimentación; se enciende entonces rojo el indicador de carga (5) y se puede utilizar normalmente la herramienta tras haber desenchufado el adaptador.

Se recomienda poner nuevamente la herramienta en modo de transporte para transportarla o almacenarla. Presione y mantenga presionado el interruptor (4) durante 5-8 segundos y suéltelo después de que el indicador luminoso rojo (5) parpadee 3 veces y asegúrese de que el interruptor no funcione.

3.1 Recarga de la pistola de cola

NOTA: La batería se calienta durante el proceso de carga. La batería que viene con esta herramienta ha sido cargada solamente para fines de prueba y se le debe cargar completamente antes del uso. Lea las instrucciones de seguridad y siga aquellas para la carga.

- Conecte el dispositivo de alimentación en una toma de corriente adecuada (importante: verifique la tensión en la placa de características del adaptador).
- Conecte el enchufe de carga (11) en la toma (3) situada en la parte superior de la pistola de cola.
- El tiempo de carga es de aproximadamente 2 - 3 horas.
- Mientras se carga la batería, el indicador ROJO (5) está encendido.

- Una vez que esté enteramente cargada, el indicador (5) estará verde hasta cuando se desconecte el adaptador (10) de la toma de corriente. La pistola de cola está entonces lista para ser utilizada.
- **NOTA:** No permita que se formen nudos en el cable o que éste se retuerza.
- Desenchufe el adaptador cuando no lo utilice y póngalo en un armario de almacenamiento adecuado.
- Evite cargar la batería en condiciones de frío dado que la potencia de carga no será suficiente.



NOTA: Si no se utiliza la herramienta durante largos periodos, cargue la batería cada 3- 6 meses.



NOTA: Para no dañar la batería cuando ésta se descarga, cárguela completamente o a no menos de la mitad de su capacidad antes de almacenar la herramienta.

3.2 *Uso de la pistola de cola*

- Inserte una barra de cola en la pistola (Fig. 1).
- Encendido: presione y mantenga presionado el interruptor (4) durante 1 segundo, el indicador de calentamiento (2) y el indicador (5) se encienden. Use el soporte amovible (9) y coloque la pistola sobre una superficie plana estable. Durante el uso, se puede empujar el soporte amovible hacia atrás (Fig. 2 y 3).



NOTA: El indicador (5) muestra el nivel de carga de la batería cuando se ejerce una simple presión en el interruptor (4):




Verde: Nivel de carga suficiente;



Rojo: Nivel de carga bajo.



- Espere a que la pistola se caliente,  Rojo: Funcionamiento al cabo de 25 segundos de precalentamiento.
- Antes de utilizar la pistola de cola, asegúrese de que todas las superficies sobre las que se debe aplicar la cola estén limpias y secas.
- Presione el gatillo (8) hasta que la cola comience a salir por la boquilla (1).
- Aplique la cola sobre la superficie. Presione las superficies una sobre la otra y mantenga la presión durante 15-20 segundos.
- Después de la utilización, **apagado:** presione y mantenga presionado el interruptor (4) durante 1 segundo y se apagarán todos los indicadores (2 y 5).



NOTA: Si el indicador (5) está rojo, se debe cargar la batería. Apague y conecte la herramienta al dispositivo de carga.

3.3 *Apagado automático:*



NOTA: la pistola de cola se apaga automáticamente al cabo de 10 minutos para ahorrar energía.

**PISTOLA PER COLLA A CALDO
POWX147****1 USO PREVISTO**

Questa pistola per colla a caldo è concepita per incollare elementi per mezzo di un adesivo termofusibile. È un apparecchio particolarmente indicato per incollaggio a punti, collegamento di piccole superfici e giunti incollati. Il prodotto non è indicato per l'uso professionale.



AVVERTENZA! Per un utilizzo sicuro, leggere attentamente il presente manuale e le istruzioni di sicurezza generale prima di mettere in funzione l'apparecchio. L'apparecchio può essere ceduto ad altri solo allegando le presenti istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

- | | |
|--|--------------------------------|
| 1. Ugello | 7. Impugnatura a presa morbida |
| 2. Indicatore della temperatura | 8. Trigger |
| 3. Presa di carica | 9. Supporto amovibile |
| 4. Pulsante dell'interruttore | 10. Cavo USB |
| 5. Indicatore di carica e di alimentazione | 11. Connettore di carica |
| 6. Ingresso stick colla | 12. Stick colla |

3 PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

NOTA: questo apparecchio è preimpostato sulla modalità di trasporto (stato inattivo) che previene lo scaricamento della batteria in caso di malfunzionamento e il rischio di incendio, impedendo l'avviamento accidentale.

Prima del primo utilizzo, la pistola per colla a caldo deve essere riattivata collegando l'adattatore all'alimentatore; l'indicatore di carica (5) diventa rosso e l'apparecchio può essere utilizzato normalmente dopo aver scollegato l'adattatore.

Si consiglia di impostare la modalità di trasporto prima di trasportare o riporre l'apparecchio in magazzino. Tenere premuto l'interruttore (4) per 5-8 secondi, rilasciarlo quando l'indicatore rosso (5) lampeggia per 3 volte e assicurarsi che l'interruttore non possa essere attivato.

3.1 Come ricaricare la pistola per colla a caldo

NOTA: durante la ricarica, la batteria si scalda progressivamente. La batteria fornita con questo apparecchio è stata caricata a sufficienza solo per una prova e dovrà essere ricaricata completamente prima dell'uso. Leggere prima le istruzioni di sicurezza, quindi seguire le istruzioni per il caricamento.

- Collegare l'alimentatore a una presa della corrente (importante: controllare il valore della tensione indicato sulla targhetta dati dell'adattatore).
- Inserire il connettore di carica (11) nella presa di carica (3) sulla base della pistola per colla a caldo.

- Per caricare l'apparecchio occorrono circa 2-3 ore.
- Durante il caricamento della batteria, l'indicatore ROSSO (5) rimane acceso.
- Quando la pistola è completamente carica, l'indicatore (5) diventa verde fino a quando l'adattatore sarà scollegato (10) dalla presa della corrente. A questo punto la pistola per colla a caldo è pronta per l'uso.
- **NOTA:** evitare che il cavo si annodi o si attorcigli.
- Scollegare l'adattatore quando non è in uso e riporlo in un armadietto idoneo apposito.
- Evitare di caricare la batteria in condizioni di gelo poiché la potenza di ricarica non sarebbe sufficiente.



NOTA: se l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato, la batteria deve essere caricata ogni 3-6 mesi.



NOTA: per evitare danni alla batteria, ogni volta che si scarica dovrà essere ricaricata completamente o almeno fino al 50% della capacità prima dello stoccaggio.

3.2 Come usare la pistola per colla a caldo

- Inserire uno stick di colla nell'apposita apertura della pistola (Fig. 1).
- Accensione: tenere premuto il pulsante dell'interruttore (4) per 1 secondo, l'indicatore di riscaldamento (2) e l'indicatore (5) si accendono. Utilizzare il supporto amovibile (9) e appoggiare la pistola su una superficie piana stabile. Il supporto amovibile può essere tirato indietro per l'uso (Figg. 2 e 3).

NOTA: per visualizzare il livello di carica della batteria attraverso l'indicatore (5), premere una volta il pulsante dell'interruttore (4):




Verde: potenza sufficiente;



Rosso: potenza ridotta.



- Attendere il riscaldamento della pistola,  Rosso: funzionamento dopo un preriscaldamento di 25 secondi.
- Prima di iniziare a usare la pistola per colla a caldo, assicurarsi che tutte le superfici da incollare siano pulite e asciutte.
- Premere il trigger (8) fino a quando la colla inizierà a fluire dall'ugello (1).
- Applicare la colla su una superficie. Unire le due superfici e mantenerle premute per 15-20 secondi.
- Dopo l'uso, **spegnere l'apparecchio:** tenere premuto il pulsante dell'interruttore (4) per 1 secondo ed entrambi gli indicatori (2 e 5) si spengono.



NOTA: se l'indicatore (5) diventa rosso, la batteria deve essere ricaricata. Spegner l'apparecchio e collegarlo all'interfaccia di ricarica.

3.3 Spegnimento automatico



NOTA: dopo 10 minuti di inattività, la pistola per colla a caldo si spegne automaticamente per risparmiare energia.

**PISTOLA DE COLA QUENTE
POWX147****1 UTILIZAÇÃO PREVISTA**

Esta pistola de cola quente destina-se a colar peças de trabalho com uma cola quente derretida. Esta ferramenta é especialmente adequada para colar pontos de união ou pequenas superfícies e junções. Não adequado para uso profissional.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO

- | | |
|---|---------------------------|
| 1. Bocal | 7. Aperto suave |
| 2. Indicador de aquecimento | 8. Acionador |
| 3. Porta de carregamento | 9. Suporte amovível |
| 4. Botão interruptor | 10. Cabo USB |
| 5. Indicador de carregamento e de bateria | 11. Ficha de carregamento |
| 6. Entrada do tubo de cola | 12. Tubo de cola |

3 ANTES DA PRIMEIRA UTILIZAÇÃO

NOTA: esta ferramenta está predefinida no modo de envio para evitar que a bateria descarregue devido à falta de operação e ao risco de incêndio, para que o interruptor não arranque a ferramenta.

Antes da primeira utilização, a pistola de cola quente tem de ser reativada ao ligar o adaptador à fonte de alimentação, o indicador de carga (5) mostra vermelho, a ferramenta pode ser usada após retirar a ficha do adaptador.

Recomenda-se reativar a ferramenta para o modo de envio aquando do transporte e do armazenamento. Prima e segure o botão interruptor (4) 5 a 8 seg., solte-o após o indicador vermelho (5) piscar 3 tempos e certifique-se de que o interruptor não funciona.

3.1 Como recarregar a pistola de cola quente

NOTA: Durante o carregamento, a bateria fica quente pois está a ser carregada. A bateria fornecida com esta ferramenta apenas contém uma carga de teste e deve ser totalmente carregada antes de usar. Leia primeiro as instruções de segurança e, de seguida, siga as instruções de carregamento.

- Ligue a fonte de alimentação a uma tomada adequada (dicas importantes: verifique a tensão na placa de características do adaptador).
- Ligue a ficha de carregamento (11) na porta de carregamento (3) na parte superior desta pistola de cola.
- O tempo de carga é de aprox. 2 a 3 horas.

- Quando a bateria está em carregamento, o indicador (5) VERMELHO mantém-se aceso.
- Quando totalmente carregada, o indicador (5) ficará verde até desligar o adaptador (10) da tomada, a pistola de cola está pronta a usar.
- **NOTA:** Não permita que o cabo fique entrelaçado ou quebrado.
- Desconecte o adaptador quando não estiver a ser usado e armazene-o num armário de armazenamento adequado.
- Evite carregar a sua bateria em condições de muito frio, pois a potência de carregamento não será suficiente.



NOTA: Se a ferramenta não for ser usada por um longo período de tempo, carregue a bateria a cada 3 a 6 meses.



NOTA: Para evitar danos na bateria, quando o carregamento se esgotar, carregue a bateria para alcançar a carga total ou, no mínimo, metade da carga antes de armazenar.

3.2 Como usar a pistola de cola quente

- Insira um tubo de cola na entrada para tubos de cola na pistola (Fig. 1).
- Ligar: prima e segure o botão de ligar (4) por 1 seg., o indicador de aquecimento (2) e as luzes do indicador (5). Use o suporte amovível (9) e pouse a pistola numa superfície estável e plana. O suporte amovível pode ser puxado para trás durante a utilização (Fig. 2 e 3).

NOTA: O indicador (5) pode indicar o nível da bateria através de um clique no botão de ligar (4).




Verde: Potência suficiente;



Vermelho: Baixa potência.



- Permita que a pistola aqueça,  Vermelho: Funcionamento após pré-aquecer 25 seg.
- Antes de usar a pistola de cola, certifique-se de que todas as superfícies a colar estão limpas e secas.
- Pressione o acionador (8) até que a cola comece a fluir a partir do bocal (1).
- Aplique a cola na superfície. Pressione para unir as superfícies e mantenha por 15 a 20 seg.
- Após utilizar, **desligar:** pressione e mantenha o botão (4) por 1 seg. e todos os indicadores (2 e 5) apagam.



NOTA: Se o indicador (5) ficar vermelho, a bateria tem de ser carregada. Desligue o aparelho e ligue a ferramenta à interface de carregamento.

3.3 Desligamento automático:



NOTA: a pistola de cola quente desliga-se automaticamente após 10 minutos para poupar energia.

**LIMPISTOL
POWX147****1 TILTENKT BRUK**

Denne limpistolen er beregnet for å lime sammen arbeidsstykker med lim som smelter ved høy temperatur. Verktøyet er spesielt godt egnet for punktliming, sammenliming av små kontaktflater og limede skjøter. Ikke egnet for profesjonell bruk.



ADVARSEL! Les og forstå denne brukerhåndboken før verktøyet tas i bruk, og ta vare på håndboken for fremtidig referanse. Hvis verktøyet leveres videre til en tredjeperson må også håndboken følge med.

2 BESKRIVELSE

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. Munnstykke | 7. Håndtak med mykt grep |
| 2. Varmeindikator | 8. Avtrekker |
| 3. Ladeport | 9. Avtagbart stativ |
| 4. PÅ/AV-bryter | 10. USB-kabel |
| 5. Lade- og batteriindikator | 11. Ladekontakt |
| 6. Limpatronholder | 12. Limpatron |

3 FØR FØRSTE GANGS BRUK

MERK: Dette verktøyet er forhåndsstilt til transportmodus (dvaletilstand) for å hindre at batteriet kan utlades på grunn av feilaktig bruk og for å redusere brannfaren. Bryteren kan derfor ikke starte verktøyet.

Før første gangs bruk må limpistolen «vekkes» ved å koble adapteren til strømforsyningen. Ladeindikatoren (5) viser rødt. Nå kan verktøyet startes som normalt når du har koblet fra adapteren.

Det er anbefalt å tilbake stille verktøyet til transportmodus når det skal transporteres eller legges bort for oppbevaring. Trykk og hold inne på/av-knappen (4) i 5–8 sekunder. Slipp den når den røde indikatoren (5) blinker tre ganger. Kontroller at på/av-knappen ikke fungerer.

3.1 Slik lader du limpistolen

MERK: Mens ladingen pågår vil batteriet bli varmt. Batteriet som følger med verktøyet er kun oppladet til test-nivå og må fullades før bruk. Les alle sikkerhetsinstruksjonene først, og følg deretter instruksjonene for hvordan verktøyet skal lades.

- Koble strømforsyningen til en egnet stikkontakt (viktig: kontroller spenningen på modellskiltet på adapteren).
- Sett ladekontakten (11) inn i ladeporten (3) på toppen av limpistolen.
- Ladetiden er omtrent 2–3 timer.
- Mens batteriet lader, vil den RØDE indikatoren (5) lyse.
- Når batteriet er fulladet, vil indikatoren (5) skifte farge til grønn helt til ladekabelen (10) blir koblet fra stikkontakten. Nå er limpistolen klar til bruk.
- **MERK:** Unngå at ledningen vikler seg eller blir bøyd.

- Trekk ladekabelen ut fra stikkontakten når den ikke er i bruk, og oppbevar den i et egnet skap.
- Unngå å lade batteriet under svært kalde forhold, da ladekraften ikke vil være tilstrekkelig.



MERK: Hvis verktøyet ikke brukes på lang tid, bør du likevel lade batteriet hver 3–6 måned.



MERK: For å unngå at batteriet blir skadet når det blir fullstendig utladet, bør du fullade batteriet, eller i det minste sørge for at det er mer enn halvt oppladet, før verktøyet blir lagt bort for oppbevaring.

3.2 Slik bruker du limpistolen

- Sett en limpatron inn i limpatronholderen på limpistolen (Fig. 1).
- For å skru på: Trykk og hold inne på/av-knappen (4) i ett sekund. Varmeindikatoren (2) tennes. Bruk det avtagbare stativet (9) og la limpistolen hvile på et stabilt og flatt underlag. Det avtagbare stativet kan foldes bakover når det ikke er i bruk (Fig. 2 og 3).



MERK: Indikatoren (5) viser batterinivået hvis du trykker én gang på på/av-knappen (4):




Grønn: Tilstrekkelig lade nivå;



Rød: Lavt lade nivå.



- Gi limpistolen tid til å varme seg opp.  Rød: Driftsklar etter oppvarming i 25 sekunder.
- Før du begynner å bruke limpistolen, må du kontrollere at alle overflatene som skal limes er rene og tørre.
- Trykk inn avtrekkeren (8) til limet begynner å strømme fra munnstykket (1).
- Påfør limet på en overflate. Trykk overflatene som skal limes mot hverandre og oppretthold trykket i 15–20 sekunder.
- Etter bruk må du **skru av**: Trykk og hold inne bryterknappen (4) i ett sekund slik at alle indikatorene (2 og 5) slukker.



MERK: Hvis indikatoren (5) skifter farge til rød, betyr det at batteriet må lades. Skru av apparatet og koble verktøyet til laderen.

3.3 Automatisk avskruing



MERK: Limpistolen skrur seg av automatisk etter 10 minutter for å spare energi.

**LIMPISTOL
POWX147****1 TILSIGTET BRUG**

Denne limpistol er beregnet til limning af arbejdsemner med smeltet lim. Dette værktøj er specielt velegnet til pletlimning eller små overfladeforbindelser og limede sømme. Ikke egnet til professionel brug.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før værktøjet tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|------------------------------|----------------------|
| 1. Limspids | 7. Blødt greb |
| 2. Varmeindikator | 8. Aftrækker |
| 3. Opladningsport | 9. Aftageligt stativ |
| 4. Funktionsknaå | 10. USB-kabel |
| 5. Lade- og batteriindikator | 11. Ladestik |
| 6. Limpindløb | 12. Limpind |

3 FØR FØRSTE IBRUGTAGNING

BEMÆRK: Dette værktøj er forudindstillet til forsendelsestilstand (dvaletilstand). Så for at undgå, at batteriet blev afladet på grund af forkert drift og risikoen for brand, kan der ikke tændes på knappen.

Før første ibrugtagning skal limpistolen vækkes ved at slutte adapteren til strømforsyningen. Opladningsindikatoren (5) lyser rødt, værktøjet kan bruges normalt, når adapteren er taget ud.

Det anbefales at nulstille værktøjet til forsendelsestilstand under transport eller opbevaring. Tryk og hold kontakten (4) nede i 5-8 sekunder, slip den, når den røde indikator (5) blinker 3 gange, og sørg for, at kontakten ikke fungerer.

3.1 Sådan genoplades limpistolen

BEMÆRK: Batteriet bliver varmt under opladning. Batteriet, der leveres med dette værktøj, indeholder kun en testopladning og skal derfor oplades helt før brug. Læs først sikkerhedsanvisningerne og følg dernæst opladningsanvisningerne.

- Tilslut strømforsyningen til et passende stikkontakt (vigtige tip: Kontroller spændingen på adapterens typeskilt).
- Sæt opladningsstikket (11) i opladningsporten (3) øverst på denne limpistol.
- Opladningstiden er ca. 2-3 timer
- Når batteriet oplades, lyser indikatoren (5) RØDT.
- Når limpistolen er fuldt opladet, bliver indikatoren (5) grøn, indtil adapteren (10) trækkes ud af stikkontakten. Limpistolen er derefter klar til brug.
- **BEMÆRK:** Der må ikke være knuder eller buk på kablet.
- Tag adapteren ud, når den ikke er i brug, og opbevar den i et passende opbevaringskab.

- Undgå at oplade batteriet under frysepunkt, da opladning ikke skal være tilstrækkelig.



BEMÆRK: Hvis værktøjet ikke skal bruges i lange perioder, skal du oplade batteriet hver 3-6 måned.



BEMÆRK: For at forhindre beskadigelse af batteriet skal du oplade batteriet, når det er opbrugt, for at det er fuldt eller ikke mindre end halvt opladet inden opbevaring.

3.2 Sådan bruges limpistolen

- Sæt en limpind i pistolens limindløb (Fig. 1).
- Tænd: tryk på kontakten (4) og hold den nede i 1 sekund, varmeindikatoren (2) og indikatoren (5) lyser. Brug det aftagelige stativ (9) og læg pistolen på en stabil, flad overflade. Det aftagelige stativ kan skubbes tilbage, når det er i brug (Fig. 2 og 3).



BEMÆRK: Indikatoren (5) kan angives batteriniveaue ved et enkelt klik på afbryderknappen (4):




Grøn: Tilstrækkelig strøm,



Rød: Lav strøm.



- Lad pistolen varme op.  Rød: Betjening efter 25 sekunders opvarmning.
- Inden du begynder at bruge limpistolen, skal du sikre dig, at alle overflader, der skal limes, er rene og tørre.
- Tryk på aftrækkeren (8), indtil limen begynder at strømme fra dysen (1).
- Påfør limen på den ene overflade. Tryk overfladerne sammen, og hold dem i 15-20 s.
- Efter brug skal du slukke: tryk og hold kontakten (4) nede i 1 sekund, hvorefter alle indikatorer (2 & 5) slukkes.



BEMÆRK: Hvis indikatoren (5) bliver rød, skal batteriet oplades. Sluk for apparatet og tilslut værktøjet til opladningsgrænsefladen.

3.3 Automatisk nedlukning



BEMÆRK: Limpistolen slukkes automatisk efter 10 minutter for at spare energi.

**LIMPISTOL
POWX147****1 AVSEDD ANVÄNDNING**

Denna limpistol är avsedd för limning av arbetsstycken med ett smältlim. Detta verktyg är speciellt lämpligt för punktlimning eller små ytanslutningar och limmade sömmar. Det är inte ämnat för professionellt bruk.



WARNING! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda verktyget. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

2 BESKRIVNING

- | | |
|----------------------------------|----------------------|
| 1. Munstycke | 7. Mjukt grepp |
| 2. Temperaturindikator | 8. Avtryckare |
| 3. Laddningsport | 9. Avtagbart stativ |
| 4. Strömbrytare | 10. USB-kabel |
| 5. Laddnings- och strömindikator | 11. Laddningskontakt |
| 6. Inlopp för limstav | 12. Limstav |

3 FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNING

OBS Verktöget är förinställt i transportläge (vilande tillstånd) för att undvika att batteriet urladdas på grund av felaktig användning med risk för brand, vilket innebär att strömbrytaren inte kan användas för att slå på verktyget.

Före första användningen måste limpistolen väckas genom att ansluta adaptern till strömförsörjningen, varvid laddningsindikatorn (5) visar rött varefter verktyget kan användas normalt efter att ha dragit ur adaptern.

Vi rekommenderar att verktyget återställs till transportläge vid transport eller lagring. Håll strömbrytaren (4) intryckt 5-8 sekunder, släpp den efter att den röda indikatorn (5) blinkat tre gånger och kontrollera att strömbrytaren inte fungerar.

3.1 Hur man laddar limpistolen

OBS: Under laddningen blir batteriet varmt när det laddas. Batteriet som medföljer detta verktyg innehåller endast en testladdning och måste vara fulladdat före användning. Läs först säkerhetsanvisningarna och följ sedan laddningsanvisningarna.

- Anslut strömförsörjningen till ett lämpligt eluttag (viktigt tips: kontrollera spänningen på adaptorns märkplatta).
- Anslut laddningskontakten (11) till laddningsporten (3) upptill på limpistolen.
- Laddningstiden är cirka 2-3 timmar.
- När batteriet laddas lyser indikatorn (5) RÖTT.
- När batteriet är fulladdat lyser indikatorn (5) grönt tills du kopplar bort adaptern (10) från eluttaget. Limpistolen är nu klar att användas.
- **OBS:** Se till att kabeln inte trasslar sig eller knäcks.

- Koppla bort adaptorn när den inte används och förvara den i ett lämpligt förvaringsskåp.
- Undvik att ladda batteriet i frysförhållanden, eftersom laddningskraften inte räcker till.



OBS! Om verktyget inte kommer att användas under långa perioder, ladda batteriet var tredje till sjätte månad.



OBS: För att förhindra skador på batteriet då det blir urladdat, ladda batteriet så att det är fullt eller inte mindre än hälften laddat innan det lagras.

3.2 *Hur man använder limpistolen*

- Sätt en limstav i inloppet baktill på limpistolen (Fig. 1).
- Slå på: tryck och håll ned strömbrytaren (4) 1 sekund, värmeindikatorn (2) och laddnings- och ström-indikatorn (5) tänds. Använd det avtagbara stativet (9) för att vila pistolen på en stabil plan yta. Det avtagbara stativet kan skjutas tillbaka när pistolen används (Fig. 2 & 3).



OBS: Indikatorn (5) visar batteriets laddningsnivå genom att klicka på strömbrytaren (4):




Grön: tillräckligt med ström;



Röd: låg effekt.



- Låt pistolen värmas upp.  Röd: Användningsklar efter förvärmning 25 sekunder.
- Se till att alla ytor som ska limmas är rena och torra innan du börjar använda limpistolen.
- Tryck på avtryckaren (8) tills limmet börjar flöda från munstycket (1).
- Applicera limmet på en av ytorna. Pressa samman ytorna under 15-20 sekunder.
- **Stäng av** efter användning: tryck och håll ned strömbrytaren (4) 1 sekund och alla indikatorer (2 & 5) slocknar.



OBS: Om indikatorn (5) blir röd måste batteriet laddas. Stäng av apparaten och anslut verktyget för laddning.

3.3 *Automatisk avstängning*



OBS! Limpistolen stängs av automatiskt efter 10 minuter för att spara energi.

**KUUMALIIMAPISTOOLI
POWX147****1 KÄYTTÖTARKOITUS**

Tämä liimapistooli on tarkoitettu työkalupaleiden liimaamiseen kuumalla sulalla liimalla. Se soveltuu erityisesti pisteliimaukseen tai pienikokoisten liitännöiden ja tiivisteiden liimaamiseen. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

2 KUVAUS

- | | |
|-----------------------------------|---------------------|
| 1. Suutin | 7. Pehmeä kahva |
| 2. Lämmityksen merkkivalo | 8. Liipaisin |
| 3. Latausportti | 9. Irrotettava tuki |
| 4. Virtakatkaisinpainike | 10. USB-kaapeli |
| 5. Latauksen ja virran merkkivalo | 11. Latausliitin |
| 6. Liimapuikkoaukko | 12. Liimapuikko |

3 ENNEN ENSIMMÄISTÄ KÄYTTÖKERTAA

HUOMAUTUS: tämä työkalu on asetettu ennakkoon toimitustilaan (valveta), joka ehkäisee akun tyhjenemisen toimintahäiriön tai tulipaloriskin vuoksi, jolloin työkalua ei voi käynnistää virtakatkaisimella.

Ennen ensimmäistä käyttöä kuumaliimapistooli on "herätettävä" liittämällä sovittin virtalähteeseen. Latauksen merkkivalo (5) on punainen. Työkalua voi käyttää normaalisti sovitin irtikytkemisen jälkeen.

On suositeltavaa palauttaa työkalu toimitustilaan kuljetuksen ja säilytyksen aikana. Paina virtakatkaisinta (4) pohjaan 5–8 sekuntia ja vapauta painike, kun punainen merkkivalo (5) vilkkuu 3 kertaa. Varmista, että virtakatkaisin ei toimi.

3.1 Liimapistoolin lataaminen

HUOMAUTUS: Latauksen aikana akku lämpenee. Tämän työkalun mukana toimitettavan akun alustava varaus riittää vain testikäyttöön, ja se on ladattava täyteen ennen käyttöä. Lue ensin turvallisuusohjeet ja noudata sitten latausohjeita.

- Kytke virtalähde sopivaan pistorasiaan (tärkeä vinkki: tarkista jännite sovitin mallilevystä).
- Kytke latausliitin (11) liimapistoolin yläosassa olevaan latausporttiin (3).
- Latausaika on noin 2–3 tuntia.
- Kun akkua ladataan, merkkivalo (5) on PUNAINEN.
- Kun akku on ladattu täyteen, merkkivalo (5) muuttuu vihreäksi, kunnes sovittin (10) kytketään irti pistorasiasta. Nyt liimapistooli on käyttövalmis.
- **HUOMAUTUS:** Älä anna kaapelin mennä solmuun tai väännyä.
- Kytke sovittin pois, kun et käytä sitä ja säilytä sitä sopivassa säilytyskaapissa.
- Vältä akun lataamista pakkasessa, sillä latausteho ei ole riittävä.



HUOMAUTUS: Jos työkalua ei käytetä pitkään aikaan, lataa akku 3–6 kuukauden välein.



HUOMAUTUS: Estääksesi akun voittumisen sen tyhjentyessä lataa akku täyteen tai vähintään puoliiksi täyteen ennen säilytystä.

3.2 Liimapistoolin käyttö

- Liitä liimapuikko pistooliin liimapuikkoaukkoon (kuva 1).
- Käynnistä laite: Paina virtakatkaisinpainiketta (4) pohjaan 1 sekunnin ajan. Lämmityksen merkkivalo (2) ja merkkivalo (5) syttyvät. Aseta pistooli vakaalle ja litteälle pinnalle käyttämällä irrotettavaa tukea (9). Irrotettava tuki voidaan työntää taakse käytön aikana (kuva 2 ja 3).



HUOMAUTUS: Merkkivalo (5) ilmaisee akkutason yhdellä virtakatkaisinpainikkeen napsautuksella (4):




Vihreä: tarpeeksi virtaa;



Punainen: alhainen virta.



- Anna pistoolin kuumeta,  Punainen: käyttö 25 sekunnin esilämmityksen jälkeen.
- Ennen kuin aloitat liimapistoolin käytön, tarkista, että kaikki liimattavat pinnat ovat puhtaita ja kuivia.
- Paina liipaisinta (8), kunnes liima alkaa valua suuttimesta (1).
- Levitä liimaa yhdelle pinnalle. Paina pinnat yhteen ja pidä ne toisiaan vasten 15–20 sekuntia.
- Käytön jälkeen **katkaise virta**: paina virtakatkaisinpainiketta (4) pohjaan 1 sekunnin ajan ja kaikki merkkivalot (2 ja 5) sammuvat.



HUOMAUTUS: Jos merkkivalo (5) muuttuu punaiseksi, akku on ladattava. Kytke laite pois päältä ja liitä työkalu latausalustaan.

3.3 Automaattinen sammutus:



HUOMAUTUS: Liimapistooli sammuu automaattisesti 10 minuutin jälkeen energian säästämiseksi.

ΠΙΣΤΟΛΙ ΘΕΡΜΟΚΟΛΛΗΣΗΣ**POWX147****1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ**

Το πιστόλι θερμोकόλλησης προορίζεται για συγκόλληση με θερμή ρευστό υλικό συγκόλλησης. Το εργαλείο αυτό είναι ιδανικό για την κόλληση σημείων ή μικρών επιφανειών και ραφών. Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις οδηγίες ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σας σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

- | | |
|-----------------------------------|---------------------|
| 1. Ακροφύσιο | 7. Μαλακή λαβή |
| 2. Ένδειξη θέρμανσης | 8. Σκανδάλη |
| 3. Θύρα φόρτισης | 9. Αφαιρούμενη βάση |
| 4. Κουμπί ενεργοποίησης | 10. Καλώδιο USB |
| 5. Ένδειξη φόρτισης και μπαταρίας | 11. Βύσμα φόρτισης |
| 6. Είσοδος ράβδου κόλλας | 12. Ράβδος κόλλας |

3 ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: αυτό το εργαλείο είναι προκαθορισμένο στη λειτουργία μεταφοράς (κατάσταση αδρανποίησης) προς αποφυγή αποφόρτισης της μπαταρίας λόγω εσφαλμένης λειτουργίας και πυρκαγιάς, οπότε ο διακόπτης δεν μπορεί να θέσει σε λειτουργία το εργαλείο.

Πριν από την πρώτη χρήση, το πιστόλι θερμोकόλλησης πρέπει να εξέλθει από τη λειτουργία αδρανποίησης με σύνδεση του ανάπτορα στην παροχή ρεύματος οπότε η ένδειξη φόρτισης (5) θα γίνει κόκκινη και το εργαλείο θα μπορεί να χρησιμοποιηθεί κανονικά μετά την αποσύνδεση του ανάπτορα.

Συνιστάται να επαναφέρετε το εργαλείο στη λειτουργία μεταφοράς κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί διακόπτη λειτουργίας (4) 5-8 s, αφήστε το αφού η κόκκινη ένδειξη (5) αναβοσβήνει 3 φορές και βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης δεν λειτουργεί.

3.1 Πώς να επαναφορτίσετε το πιστόλι θερμोकόλλησης

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η μπαταρία θα ζεσταθεί κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το εργαλείο είναι δοκιμαστικά μερικώς φορτισμένη και πρέπει να φορτιστεί πλήρως πριν από τη χρήση. Διαβάστε πρώτα τις οδηγίες ασφαλείας και μετά ακολουθήστε τις οδηγίες φόρτισης.

- Συνδέστε το τροφοδοτικό σε μια κατάλληλη πρίζα (σημαντικές συμβουλές: ελέγξτε τη τάση στην πινακίδα μοντέλου του προσαρμογέα).
- Συνδέστε το βύσμα φόρτισης (11) στη θύρα φόρτισης (3) στο πάνω μέρος του πιστολιού θερμोकόλλησης.
- Ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 2-3 ώρες.
- Όταν η μπαταρία φορτίζεται, η ΚΟΚΚΙΝΗ ένδειξη (5) παραμένει αναμμένη.
- Όταν η μπαταρία φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη (5) θα γίνει πράσινη έως ότου αποσυνδέσετε τον ανάπτορα (10) από την πρίζα, οπότε το πιστόλι θερμोकόλλησης είναι έτοιμο για χρήση.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην αφήνετε το καλώδιο να κάνει κόμπους ή να συστρέφεται.

- Αποσυνδέστε τον αντάπτορα όταν δεν χρησιμοποιείται και αποθηκεύστε τον σε κατάλληλο ντουλάπι αποθήκευσης.
- Αποφύγετε τη φόρτιση της μπαταρίας σας σε συνθήκες πολύ χαμηλής θερμοκρασίας, καθώς η ισχύς φόρτισης δεν επαρκεί.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν το εργαλείο δεν χρησιμοποιείται για μεγάλα χρονικά διαστήματα, φορτίστε τη μπαταρία κάθε 3-6 μήνες.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να αποφευχθεί τυχόν ζημιά της μπαταρίας, όταν η μπαταρία αποφορτιστεί εντελώς, φορτίστε πλήρως ή τουλάχιστον κατά το ήμισι πριν από την αποθήκευση

3.2 Πώς να χρησιμοποιήσετε το πιστόλι θερμοκόλλησης

- Εισαγάγετε μια ράβδο κόλλας στην υποδοχή κόλλας του πιστολιού (Εικ. 1).
- Ενεργοποίηση: πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί διακόπτη (4) για 1 s οπότε ανάβουν η ένδειξη θέρμανσης (2) και η ένδειξη (5). Χρησιμοποιήστε την αφαιρούμενη βάση μπορεί να ωθηθεί προς τα πίσω όταν χρησιμοποιείται (Εικ. 2 & 3).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η ένδειξη (5) μπορεί να δείξει το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας με ένα μόνο κλικ στο κουμπί διακόπτη (4):




Πράσινο: Αρκετή ισχύς;



Κόκκινο: Χαμηλή ισχύς.



- Αφήστε το πιστόλι να ζεσταθεί,  Κόκκινο: Λειτουργία μετά από προθέρμανση 25 s.
- Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το πιστόλι θερμοκόλλησης, βεβαιωθείτε ότι όλες οι επιφάνειες που πρέπει να κολλήσετε είναι καθαρές και στεγνές.
- Πατήστε τη σκανδάλη (8) έως ότου η κόλλα αρχίσει να ρέει από το ακροφύσιο (1).
- Απλώστε την κόλλα στη μία επιφάνεια. Πιέστε τις επιφάνειες μαζί και κρατήστε τις για 15-20s.
- Μετά από τη χρήση, **απενεργοποιήστε** το: πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί διακόπτη (4) 1 s και όλες οι ενδείξεις (2 & 5) θα σβήσουν.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η ένδειξη (5) γίνει κόκκινη, η μπαταρία πρέπει να φορτιστεί. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και συνδέστε το εργαλείο στη διεπαφή φόρτισης.

3.3 Αυτόματη απενεργοποίηση



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: το πιστόλι θερμοκόλλησης σβήνει αυτόματα μετά από 10 λεπτά για εξοικονόμηση ενέργειας.

**PIŠTOLJ ZA VRUĆE LJEPILO
POWX147****1 NAMJENA**

Ovaj pištolj za ljepljivo namijenjen je za lijepljenje uradaka vrućim ljepljivom. Alat je posebno prikladan za točkasto lijepljenje ili spojeve na malim površinama i lijepljenje rubova. Nije prikladan za profesionalnu uporabu.



UPOZORENJE! Radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće sigurnosne upute prije korištenja alata. Uz vaš električni alat obvezno moraju biti priložene i ove upute.

2 OPIS (SLIKA A)

- | | |
|-----------------------------------|------------------------|
| 1. Mlaznica | 7. Meki rukohvat |
| 2. Indikator grijanja | 8. Okidač |
| 3. Priključak za punjenje | 9. Odvojni stalak |
| 4. Gumb sklopke | 10. USB kabel |
| 5. Indikator punjenja i napajanja | 11. Utikač za punjenje |
| 6. Ulaz za štapić ljepljiva | 12. Štapić ljepljiva |

3 PRIJE PRVE UPORABE

NAPOMENA: alat je tvornički postavljen u način rada za isporuku (stanje mirovanja) kako bi se izbjeglo pražnjenje baterije zbog nehotičnog rada i opasnosti od požara, pa gumbom nije moguće pokrenuti alat.

Prije prve upotrebe pištolj za vruće ljepljivo treba aktivirati priključivanjem adaptera na izvor napajanja pri čemu će indikator punjenja (5) postati crvene boje, a alat je moguće normalno koristiti nakon odvajanja adaptera.

Prilikom transporta ili pohrane alata preporučuje se njegovo ponovno postavljanje u način rada za isporuku. Pritisnite i 5 – 8 sekundi držite gumb za uključivanje i isključivanje (4), otpustite ga nakon što indikator (5) 3 puta zatrepće u crvenoj boji, a nakon toga se uvjerite da gumb nije moguće koristiti.

3.1 Kako ponovno napuniti pištolj za ljepljivo

NAPOMENA: Tijekom punjenja baterija će se zagrijati jer je to znak da se puni. Baterija ovog alata isporučuje se testno napunjena te ju je prije korištenja potrebno potpuno napuniti. Najprije pročitajte sigurnosne upute, a zatim slijedite upute za punjenje.

- Priključite električno napajanje u odgovarajuću utičnicu električnog napajanja (važan savjet: provjerite napon na nazivnoj pločici modela adaptera).
- Priključite utikač za punjenje (11) u priključak za punjenje (3) on na vrhu ovog pištolja za ljepljivo.
- Vrijeme punjenja je približno 2 – 3 sata.
- Dok se baterija puni indikator (5) svijetli u CRVENOJ boji.
- Kad je potpuno napunjen indikator (5) će postati zelene boje sve dok ne isključite adapter (10) iz utičnice električnog napajanja, pištolj za ljepljivo je spreman za uporabu.
- **NAPOMENA:** Pazite kako se kabel ne bi uvijao ili zapetljavao u čvorove.
- Iskopčajte adapter dok se ne koristi i pohranite ga u odgovarajući ormarić za odlaganje.

- Izbjegavajte puniti bateriju na niskim temperaturama zamrzavanja jer neće imati dovoljnu snagu punjenja.



NAPOMENA: Ako se alat neće dulje vrijeme koristiti, punite bateriju svakih 3– 6 mjeseci.



NAPOMENA: Kad se punjenje istroši potpuno ili barem do pola napunite bateriju kako biste spriječili njezino oštećivanje.

3.2 *Kako koristiti pištolj za ljepilo*

- Umetnite štapić ljepila u ulaz za štapić ljepila na pištolju (slika 1).
- Uključite: pritisnite i 1 sekundu držite sklopku za uključivanje (4), svijetlit će indikator grijanja (2) i indikator punjenja i napajanja (5). Koristite odvojivi stalak (9) i odložite pištolj na stabilnu ravnu površinu. Odvojivi stalak može se gurnuti natrag dok se pištolj koristi (slike 2 i 3).



NAPOMENA: Indikator punjenja i napajanja (5) pokazuje razinu napunjenosti baterije ako se jednom klikne na sklopku za uključivanje (4):




Zeleno: dovoljno napajanja;



Crveno: malo napajanja.



- Pustite neka se pištolj zagrije,  Crveno: rad nakon prethodnog zagrijavanja 25 s.
- Prije početka korištenja pištolja za ljepilo uvjerite se da su sve površine koje treba zaljepiti čiste i suhe.
- Pritisnite okidač (8) dok ljepilo ne počne istjecati iz mlaznice (1).
- Nanesite ljepilo na jednu površinu. Zajedno pritisnite površine i držite ih 15 - 20 s.
- Nakon uporabe, **isključite:** pritisnite i 1 sekundu držite tipku za uključivanje (4) i indikatori (2 i 5) isključit će se.



NAPOMENA: Ako indikator (5) svijetli crveno potrebno je napuniti bateriju. Isključite alat i priključite ga na sučelje za punjenje.

3.3 *Automatsko isključivanje*



NAPOMENA: pištolj za ljepilo automatski se isključuje nakon 10 minuta radi štednje energije.

**PIŠTOLJ ZA VRUĆE LEPLJENJE
POWX147****1 NAMENA**

Ovaj pištolj za lepljenje je namenjen za lepljenje radnih predmeta vrućim rastopljenim lepkom. Ovaj alat je naročito pogodan za tačkasto lepljenje ili za spajanje malih površina i za lepljenje šavove. Nije pogodan za profesionalnu upotrebu.



UPOZORENJE! Radi vaše lične bezbednosti pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i opšta bezbednosna uputstva pre nego što upotrebite ovaj alat. U slučaju prenošenja vlasništva na drugog korisnika, uz električni alat obavezno priložite ova uputstva.

2 OPIS (SL. A)

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Mlaznica | 7. Meki rukohvat |
| 2. Indikator zagrevanja | 8. Okidač |
| 3. Port za punjenje | 9. Stalak koji se može ukloniti |
| 4. Dugme prekidača | 10. USB kabl |
| 5. Indikator punjenja i nivoa napunjenosti | 11. Utikač za punjenje |
| 6. Ulazni otvor za štapić lepka | 12. Štapić lepka |

3 PRE PRVE UPOTREBE

NAPOMENA: ovaj alat je fabrički postavljen u režim transporta (stanje neaktivnosti) da bi se izbeglo da se baterija isprazni i rizik od požara, tako da prekidač ne može da startuje alat.

Pre prve upotrebe, pištolj za vruće lepljenje se mora aktivirati uključivanjem adaptera u električnu mrežu, indikator punjenja (5) je crvene boje, alat može normalno da se koristi nakon što se adapter isključi.

Preporučuje se da se alat ponovo postavi u režim transporta kada se alat transportuje ili skladišti. Pritisnite i držite dugme prekidača (4) u trajanju od 5-8 s, otpustite ga nakon što crveni indikator (5) bljesne 3 puta i uverite se da prekidač ne radi.

3.1 Kako napuniti pištolj za lepljenje

NAPOMENA: Tokom punjenja baterija će se zagrejati dok se puni. Baterija koja je isporučena sa ovim alatom sadrži samo probno punjenje i mora da se potpuno napuni pre upotrebe. Prvo pročitajte bezbednosna uputstva a zatim pratite uputstva za punjenje.

- Uključite adapter u odgovarajuću strujnu utičnicu (važan savet: proverite napon na pločici sa tehničkim podacima adaptera).
- Uključite utikač za punjenje (11) u port za punjenje (3) na gornjoj strani ovog pištolja za lepljenje.
- Vreme punjenja je približno 2-3 sata.
- Tokom punjenja baterije, CRVENI indikator (5) svetli.

- Kada se baterija potpuno napuni, indikator (5) će postati zelen sve dok se adapter (10) ne isključi iz strujne utičnice, pištolj za lepljenje je spreman za upotrebu.
- **NAPOMENA:** Ne dozvolite da se kabl veže u čvor ili da se upetlja.
- Isključite adapter kada ga ne koristite i čuvajte ga u odgovarajućem ormanu za skladištenje.
- Izbegavajte punjenje baterije u uslovima smrzavanja jer snaga punjenja neće biti dovoljna.



NAPOMENA: Ukoliko se alat neće koristiti u dužem vremenskom periodu, punite bateriju na svakih 3-6 meseci.



NAPOMENA: Da bi se sprečilo oštećenje baterije kada se baterija isprazni, pre odlaganja potpuno napunite bateriju ili je napunite najmanje do polovine punjenja.

3.2 Kako da koristite pištolj za lepljenje

- Umetnite štapić lepka u ulazni otvor za štapić lepka pištolja (Sl. 1).
- Uključivanje: pritisnite i držite pritisnutim 1 s dugme prekidača (4), indikator (2) i indikator (5) se pale. Upotrebite stalak koji se može ukloniti (9) i oslonite pištolj na stabilnu ravnu površinu. Stalak koji se može ukloniti se može gurnuti nazad kada je u upotrebi (Sl. 2 i 3).



NAPOMENA: Indikator (5) može da prikaže nivo baterije ako se jednom klikne na dugme prekidača (4):




Zeleno: Dovoljno struje;



Crveno: Slaba struja.



- Sačekajte da se pištolj zagreje,  Crveno: Rad nakon prethodnog zagrevanja u trajanju od 25 s.
- Pre nego što počnete da koristite pištolj, osigurajte da sve površine koje će biti lepljene budu čiste i suve.
- Držite okidač (8) pritisnutim sve dok lepak ne počne da ističe iz mlaznice (1).
- Nanesite lepak na jednu površinu. Pritisnite zajedno obe površine i držite 15-20 s.
- Nakon upotrebe **isključite:** pritisnite i držite pritisnutim 1s dugme prekidača (4) i svi indikatori (2 i 5) će se ugasiti.



NAPOMENA: Ukoliko indikator (5) postane crven, potrebno je napuniti bateriju. Isključite uređaj i priključite alat na priključak za punjenje.

3.3 Automatsko isključivanje



NAPOMENA: pištolj za lepljenje se automatski isključuje nakon 10 minuta radi uštede energije.

**TAVNÁ PISTOLE
POWX147****1 URČENÉ POUŽITÍ**

Tato tavná pistole je určena k lepení dílů pomocí horkého roztaveného lepidla. Tento nástroj je vhodný zejména k bodovému lepení, ke spojení malých ploch a pro lepené švy. Není vhodné k profesionálnímu použití.



VAROVÁNÍ! V zájmu vlastní bezpečnosti si před použitím zařízení pozorně přečtěte tento návod a obecné bezpečnostní pokyny. Tento nástroj musí být dalším uživatelům předán pouze současně s tímto návodem.

2 POPIS (OBRÁZEK A)

- | | |
|------------------------------------|------------------------|
| 1. Tryska | 7. Měkký úchop |
| 2. Kontrolka ohřevu | 8. Spoušť |
| 3. Nabíjecí zdířka | 9. Snímatelný stojánek |
| 4. Vypínač | 10. USB kabel |
| 5. Kontrolka nabíjení a napájení | 11. Nabíjecí konektor |
| 6. Otvor zasouvání tyčinky lepidla | 12. Tyčinka lepidla |

3 PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

POZNÁMKA: tento nástroj je nastaven do přepravního režimu (režimu spánku) který brání poškození akumulátoru vybitím nechtěným zapnutím a předchází nebezpečí požáru, takže není možné nástroj vypínačem spustit.

Před prvním použitím musí být tavná pistole probuzena připojením adaptéru zapojeného do napájení. Kontrolka nabíjení (5) se rozsvítí červeně a po odpojení adaptéru je možné nástroj normálně používat.

Při převozu nebo uskladnění nástroje doporučujeme jeho přepnutí do přepravního režimu. Stiskněte a držte tlačítko vypínače (4) po dobu 5 až 8 sekund a pusťte ho potom, co červená kontrolka (5) třikrát blikne. Potom zkontrolujte, že vypínač nefunguje.

3.1 Nabíjení tavné pistole

POZNÁMKA: V průběhu nabíjení se akumulátor zahřeje. Akumulátor dodaný s tímto nástrojem je nabitý pouze na testovací úroveň a musí být před použitím nabit. Nejprve si přečtěte bezpečnostní pokyny, a potom se řiďte pokyny k nabíjení.

- Připojte napájecí zdroj k vhodné síťové zásuvce (důležité: zkontrolujte napětí na typovém štítku adaptéru).
- Zapojte nabíjecí konektor (11) do nabíjecí zdířky (3) na horní straně tavné pistole.
- Doba nabíjení je cca 2 až 3 hodiny.
- Když se akumulátor nabíjí, svítí ČERVENÁ kontrolka (5).
- Při plném nabití bude kontrolka svítit zeleně, dokud není adaptér (10) odpojen ze zásuvky. Tavná pistole je připravena k použití.
- **POZNÁMKA:** Zabraňte zamotání nebo zauzlování kabelu.
- Když adaptér nepoužíváte, odpojte ho od sítě a uložte ho na vhodném místě.

- Nenabíjejte akumulátor v mrazu, nabíjecí výkon by nebyl dostatečný.



POZNÁMKA: Pokud nebude nástroj dlouhou dobu používán, nabijte akumulátor vždy jednou za 3 až 6 měsíců.



POZNÁMKA: Aby se zabránilo poškození akumulátoru kvůli přílišnému vybití, nabijte akumulátor před uskladněním alespoň na poloviční kapacitu.

3.2 Používání tavné pistole

- Zasuňte tyčinku lepidla do příslušného otvoru v pistolí (obrázek 1).
- Zapnutí: stiskněte a držte tlačítko vypínače (4) po dobu 1 s, rozsvítí se kontrolka ohřevu (2) a kontrolka (5). Použijte snímatelný stojánek (9) a postavte pistolí na stabilní rovný povrch. Když se nepoužívá, může být snímatelný stojánek sklopen dozadu (obrázky 2 & 3).



POZNÁMKA: Jedním stiskem vypínače (4) aktivujete indikaci stavu akumulátoru kontrolkou (5):




Zelená: dostatečné nabití;



červená: nízká úroveň nabití.



- Nechte pistolí zahřát,  Červená: provoz po 25 s předeheřtí.
- Před použitím tavné pistole zkontrolujte, že lepené povrchy jsou čisté a suché.
- Tiskněte spoušť (8), dokud nezačne lepidlo vytékat z trysky (1).
- Naneste lepidlo na povrch. Stiskněte povrchy k sobě a držte je cca 15–20 s.
- Po použití, **vypnutí:** stiskněte a držte tlačítko vypínače (4) po dobu 1 s a všechny kontrolky (2 a 5) zhasnou.



POZNÁMKA: Pokud kontrolka (5) začne svítit červeně, je nutné nabít akumulátor. Vypněte zařízení a připojte ho k nabíječce.

3.3 Automatické vypnutí:



POZNÁMKA: tavná pistole se po deseti minutách automaticky vypne, aby šetřila energii.

TEPELNÁ LEPIACA PIŠTOL
POWX147**1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE**

Táto tepelná lepiaca pištoľ je určená na lepenie obrobkov pomocou horúceho topeného lepidla. Toto náradie je zvlášť vhodné na bodové lepenie alebo lepenie spojov s malým kontaktným povrchom, prípadne vytváranie lepených švov. Nie je vhodné na profesionálne používanie.



UPOZORNENIE! Kvôli vlastnej bezpečnosti si pred použitím zariadenia pozorne prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak elektrické náradie odovzdávate inej osobe, nezabudnite jej poskytnúť aj tieto pokyny.

2 OPIS (OBR. A)

- | | |
|-------------------------------------|------------------------|
| 1. Dýza | 7. Mäkká rukoväť |
| 2. Ukazovateľ zahrievania | 8. Spúšť |
| 3. Nabíjací otvor | 9. Odpojiteľný stojan |
| 4. Vypínač | 10. Kábel USB |
| 5. Ukazovateľ napájania a nabíjania | 11. Nabíjacia zástrčka |
| 6. Vstup pre tyčinku lepidla | 12. Tyčinka lepidla |

3 PRED PRVÝM POUŽITÍM

POZNÁMKA: toto náradie je prednastavené do režimu prepravy (režim spánku). V tomto režime bola batéria vybitá, aby sa predišlo nesprávnemu použitiu náradia alebo riziku požiaru. Preto nebude možné náradie spustiť pomocou vypínača.

Pred prvým použitím je nutné tepelnú lepiacu pištoľ prebrať z režimu spánku pripojením adaptéra k napájaciemu zdroju. Ukazovateľ nabíjania (5) sa rozsvieti červenou farbou. Po odpojení adaptéru je možné náradie normálne používať.

Odporúčame znova nastaviť náradie do režimu prepravy, ak ho plánujete prepravovať alebo skladovať. Stlačte a podržte vypínač (4) po dobu 5 až 8 s. Keď červený ukazovateľ (5) 3x zabliká, uvoľnite ho a uistite sa, že vypínač nefunguje.

3.1 Dobíjanie lepiacej pištole

POZNÁMKA: Počas nabíjania sa batéria zahreje. To znamená, že sa nabíja. Batéria dodávaná s týmto náradím obsahuje iba skúšobný náboj a musí byť pred použitím úplne nabitá. Najprv si prečítajte bezpečnostné pokyny a potom postupujte podľa pokynov pre nabíjanie.

- Pripojte napájací zdroj k vhodnej zásuvke elektrickej siete (dôležité tipy: skontrolujte údaje o napätí na modelovom štítku adaptéra).
- Pripojte nabíjaciu zástrčku (11) do nabíjacieho otvoru (3) v hodnej časti tejto lepiacej pištole.
- Doba nabíjania je približne 2 až 3 hodiny.
- Kým sa batéria nabíja, bude ukazovateľ (5) svietiť ČERVENOU farbou.

- Po úplnom nabití zmení ukazovateľ (5) farbu na zelenú, kým neodpojíte adaptér (10) od zásuvky elektrickej siete. Potom bude lepiaca pištoľ pripravená na použitie.
- POZNÁMKA:** Dbajte, aby nebol kábel poprehýbaný alebo ani skrútený.
- Keď adaptér nepoužívate, odpojte ho a uložte ho do vhodnej úložnej skrinky.
- Vyhňte sa nabíjaniu batérie, ak je okolitá teplota pod bodom mrazu. Nabíjací výkon nebude dostatočný.



POZNÁMKA: Ak náradie nebudete dlhú dobu používať, nabíjajte batériu každých 3 až 6 mesiacov.



POZNÁMKA: Ak chcete zabrániť poškodeniu batérie pri úplnom vybití, nabíjte pred skladovaním batériu doplna alebo aspoň na polovičnú úroveň.

3.2 Používanie lepiacej pištole

- Vložte tyčinku lepidla do vstupu pre tyčinku lepidla pištole (obr. 1).
- Zapnutie: stlačte a podržte vypínač (4) po dobu 1 s. Rozsvieti sa ukazovateľ zahrievania (2) aj ukazovateľ (5). Pomocou odpojiteľného stojana (9) uložte pištoľ na stabilný a rovný povrch. Odpojiteľný stojan je možné počas používania zasunúť vzad (obr. 2 a 3).



POZNÁMKA: Pomocou ukazovateľa (5) môžete určiť úroveň nabitia batérie pri jednom stlačení vypínača (4):




Zelená: Dostatočné nabitie;



Červená: Nedostatočné nabitie.



- Nechajte pištoľ zahriať,  Červená: Prevádzka po predbežnom zahriať po dobu 25 s.
- Než začnete používať lepiacu pištoľ, uistite sa, že sú všetky lepené povrchy čisté a suché.
- Stlačte spúšť (8), kým nezačne z dýzy (1) tiecť lepidlo.
- Naneste lepidlo na jeden z povrchov. Prítlačte povrchy k sebe a podržte ich pritlačené po dobu 15 až 20 s.
- Po použití náradie **vypnite:** stlačte a podržte vypínač (4) po dobu 1 s. Oba ukazovatele (2 a 5) by mali zhasnúť.



POZNÁMKA: Keď ukazovateľ (5) zmení farbu na červenú, je nutné dobiť batériu. Vypnite náradie a pripojte ho k nabíjacíemu rozhraniu.

3.3 Automatické vypnutie:



POZNÁMKA: lepiaca pištoľ sa automaticky vypne po 10 minútach z dôvodu úspory energie.

**PISTOL DE LIPIT CU ADEZIV FIERBINTE
POWX147****1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ**

Acest pistol de lipit cu adeziv este destinat lipirii cu adeziv fierbinte a pieselor de prelucrat. Acest aparat este destinat mai ales lipirii prin puncte sau racorduri pe suprafețe reduse sau îmbinări. Aparatul nu este proiectat pentru utilizare profesională.



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului. Aparatul nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE (FIG. A)

- | | |
|--|---|
| 1. Duză | 7. Mâner cu manșon moale |
| 2. Indicator de încălzire | 8. Declanșator |
| 3. Racord de încărcare | 9. Stativ demontabil |
| 4. Buton pornire/oprire | 10. Cablu USB |
| 5. Indicator de încărcare și pornire | 11. Fișă de încărcare |
| 6. Spațiu de introducere a batonului de adeziv | 12. Orificiu de introducere a batonului de adeziv |

3 ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

NOTĂ: această unealtă este reglată din fabricație în modul de livrare (în stare latentă) care previne descărcarea unelei din cauza nefuncționării și pericolul de incendiu, comutatorul neputând porni unealta.

Înainte de prima utilizare, pistolul de lipit cu adeziv fierbinte trebuie reactivat prin conectarea adaptorului la sursa de alimentare; indicatorul de încărcare (5) devine roșu și unealta poate fi utilizată normal după decuplarea adaptorului.

Se recomandă reglarea unelei la modul de livrare atunci când este transportată sau depozitată. Țineți apăsat comutatorul de pornire / oprire (4) timp de 5 - 8 secunde, eliberați-l după ce indicatorul roșu (5) clipește de 3 ori și asigurați-vă că nu funcționează comutatorul.

3.1 Reîncărcarea pistolului de lipit

NOTĂ: Pe durata încărcării, acumulatorul se încălzește. Acumulatorul livrat împreună cu acest aparat are doar o încărcare de test; el trebuie încărcat complet înainte de utilizare. Citiți mai întâi instrucțiunile de siguranță, apoi urmați instrucțiunile de încărcare.

- Cuplați sursa de alimentare la o priză corespunzătoare de alimentare cu energie electrică (sfaturi importante: verificați tensiunea indicată pe plăcuța cu datele modelului adaptorului).
- Cuplați fișa de încărcare (11) în racordul de încărcare (3) din partea de sus a pistolului de lipit.
- Durata încărcării este de circa 2-3 ore.
- În timpul încărcării acumulatorului, indicatorul (5) ROȘU rămâne aprins.

- După încărcarea completă, indicatorul (5) devine verde până la decuplarea adaptorului (10) de la priză de alimentare cu energie electrică; pistolul de lipit este gata de utilizare.
- **NOTĂ:** Nu înnoțați și nu îndoiți cablul.
- Scoateți din priză acest adaptor atunci când nu îl utilizați și depozitați-l într-un spațiu de depozitare corespunzător.
- Evitați încărcarea acumulatorului în condiții de îngheț deoarece nivelul de energie nu va fi suficient.



NOTĂ: Dacă nu utilizați unealta perioade lungi de timp, încărcați acumulatorul la fiecare 3-6 luni.



NOTĂ: Pentru a preveni deteriorarea acumulatorului după descărcarea acestuia, înainte de depozitare încărcați-l complet sau nu mai puțin de jumătate din nivelul maxim de încărcare.

3.2 Utilizarea pistolului de lipit cu adeziv fierbinte

- Introduceți batonul de adeziv în spațiul aferent din pistol (Fig. 1).
- Pornirea: țineți apăsat 1 secundă comutatorul de pornire / oprire (4); se aprind indicatorul (5) și indicatorul de încălzire (2). Utilizați stativul demontabil (9) pentru a așeza pistolul pe o suprafață plană stabilă. Când nu este utilizat, stativul demontabil poate fi împins înapoi (Fig. 2 & 3).



NOTĂ: Indicatorul (5) poate arăta nivelul de energie din baterie printr-o singură apăsare pe comutatorul de pornire / oprire (4):




Verde: Energie suficientă;



Roșu: Energie redusă.



- Așteptați încălzirea pistolului,  Roșu: Funcționare după preîncălzire 25 de secunde.
- Înainte de a începe utilizarea pistolului de lipit, verificați ca toate suprafețele care trebuie lipite să fie curate și uscate.
- Apăsăți declanșatorul (8) până când începe să curgă adezivul din duza (1).
- Aplicați adeziv pe o singură suprafață. Presați suprafețele una pe cealaltă și țineți apăsat 15-20 secunde.
- După utilizare, **opriți alimentarea cu energie a pistolului:** țineți apăsat 1 secundă comutatorul de pornire / oprire (4) și toate indicatoarele (2 & 5) se vor stinge.



NOTĂ: Dacă indicatorul (5) devine roșu, acumulatorul trebuie încărcat. Opriți alimentarea cu energie a aparatului și conectați-l la interfața de încărcare.

3.3 Oprirea automată a alimentării cu energie



NOTĂ: pentru a economisi energie, pistolul de lipit oprește automat alimentarea cu energie electrică după 10 minute.

**PISTOLET DO KLEJENIA
POWX147****1 PRZEZNACZENIE**

Pistolet do klejenia jest narzędziem ręcznym najczęściej używanym do klejenia. Dostarcza ona ciepła do topienia lutu, aby umożliwić jego wpłynięcie do szczeliny między dwoma przedmiotami obrabianymi. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



OSTRZEŻENIE! Dla własnego bezpieczeństwa należy przeczytać tę instrukcję oraz ogólne zasady bezpieczeństwa przed użyciem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.

2 OPIS (RYC. A)

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Dysza | 7. Gumowy uchwyt |
| 2. Wskaźnik nagrzewania | 8. Spust |
| 3. Port ładowania | 9. Zdemontowany stojak |
| 4. Przycisk przełącznika | 10. Kabel USB |
| 5. Wskaźnik ładowania i zasilania | 11. Wtyczka do ładowania |
| 6. Włot na sztyft | 12. Sztyft |

3 PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

UWAGA: to narzędzie jest wstępnie ustawione na tryb transportowy (stan uśpienia), aby zapobiec rozładowaniu akumulatora z powodu niewłaściwego użycia oraz ryzyku pożaru i dlatego nie można go uruchomić przełącznikiem.

Przed pierwszym użyciem trzeba rozbudzić pistolet do klejenia przez podłączenie adaptera do zasilania elektrycznego – wskaźnik ładowania (5) świeci na czerwono, a narzędzie może być normalnie używane po odłączeniu adaptera.

Zaleca się zresetowanie narzędzia do trybu transportowego na czas transportu lub przechowywania. Wcisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika (4) przez 5-8 s i zwolnić go, kiedy czerwony wskaźnik ładowania (5) mignie 3 razy, i upewnić się, że przełącznik nie działa.

3.1 Jak doładować pistolet do klejenia

UWAGA: W trakcie ładowania akumulator będzie się nagrzewać. Akumulator dołączony do tego narzędzia jest tylko częściowo naładowany i musi być całkowicie naładowany przed użyciem. Najpierw przeczytać instrukcje bezpieczeństwa, a następnie przestrzegać instrukcji ładowania.

- Podłączyć zasilacz do odpowiedniego gniazda elektrycznego (ważne wskazówki: sprawdzić napięcie na tabliczce znamionowej adaptera).
- Podłączyć wtyczkę ładowania (11) do portu ładowania (3) u góry pistoletu do klejenia.
- Czas ładowania wynosi około 2-3 godzin.
- W trakcie ładowania akumulatora CZERWONY wskaźnik (5) cały czas świeci.
- Po całkowitym naładowaniu wskaźnik (5) zmieni kolor na zielony dopóki nie odłączy się adaptera (10) od gniazda zasilania – pistolet do klejenia jest gotowy do użycia.

- **UWAGA:** Nie dopuścić do skręcenia lub zagięcia kabla.
- Odłączyć adapter od gniazdka, kiedy nie jest używany i przechowywać go w odpowiednim pomieszczeniu magazynowym.
- Unikać ładowania akumulatora przy ujemnej temperaturze otoczenia, ponieważ moc ładowania nie będzie wystarczająca.



UWAGA: Jeśli narzędzie ma nie być używane przez dłuższy czas, należy naładować akumulator co 3-6 miesięcy.



UWAGA: Aby zapobiec uszkodzeniu akumulatora po wyczerpaniu się ładunku naładować akumulator co najmniej do połowy przed przechowywaniem.

3.2 Jak używać pistoletu do kleju

- Wprowadzić sztyft kleju do wlotu sztyftów pistoletu. (ryc. 1)
- Włączanie: wcisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika (4) przez 1 s – świeci wskaźnik nagrzewania (2) i wskaźnik (5). Użyć zdejmowanego stojaka (9) i oprzeć pistolet na stabilnej płaskiej powierzchni. Zdejmowany stojak można wepchnąć do tyłu, kiedy jest używany (ryc. 2 i 3).



UWAGA: Wskaźnik (5) może wskazać poziom baterii po pojedynczym kliknięciu przycisku przełącznika (4):




Zielony: wystarczająca moc;



Czerwony: mała moc.



- Zaczekać na nagrzanie się pistoletu,  Czerwony: działanie po wstępnym nagrzewaniu przez 25 s.
- Przed rozpoczęciem używania pistoletu na klej upewnić się, że wszystkie powierzchnie, które mają być klejone, są czyste i suche.
- Wcisnąć spust (8), aż klej zacznie wypływać z dyszy (1).
- Nałożyć klej na powierzchnię. Docisnąć powierzchnie do siebie i przytrzymać przez 15-20 s.
- Po użyciu **wyłączyć:** wcisnąć i przytrzymać przycisk przełącznika (4) przez 1 s – wszystkie wskaźniki (2 i 5) zgasną.



UWAGA: Jeśli wskaźnik (5) zmieni kolor na czerwony, akumulator musi być naładowany. Wyłączyć urządzenie i podłączyć je do interfejsu do ładowania.

3.3 Automatyczne wyłączenie:



UWAGA: pistolet do kleju wyłącza się automatycznie po 10 minutach, aby oszczędzać energię.

**MELEGRAGASZTÓ PISZTOLY
POWX147****1 RENDELTETÉSI CÉL**

Ez a ragasztópisztoly munkadarabok melegragasztóval történő ragasztására szolgál. A készülék különösen alkalmas pontszerű ragasztásokhoz vagy kis felületű kötésekhöz és ragasztott illesztésekhez. Professzionális használatra nem alkalmas.



FIGYELEM! Saját biztonsága érdekében a készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót és az általános biztonsági utasításokat. Az elektromos készüléket csak ezekkel az utasításokkal együtt szabad más felhasználónak továbbadni.

2 LEÍRÁS (A. ÁBRA)

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Szórófej | 7. Puha markolat |
| 2. Hőérzékelés jelző | 8. Húzókar |
| 3. Töltőport | 9. Eltávolítható állvány |
| 4. Kapcsoló gomb | 10. USB-kábel |
| 5. Töltés és teljesítmény kijelző | 11. Töltő dugasz |
| 6. Ragasztópatron bemenet | 12. Ragasztópatron |

3 ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

MEGJEGYZÉS: a készülék gyárilag előre szállítási üzemmódba (nyugalmi állapotba) van állítva, az akkumulátor nem megfelelő működtetés következtében történő lemerülésének elkerülése és a tűzveszély miatt, ezért ebben a helyzetben a kapcsolóval nem lehet elindítani a készüléket.

Első használat előtt fel kell tölteni a ragasztópisztolyt úgy, hogy az adaptert csatlakoztatja a tápellátáshoz. A töltés kijelző (5) ilyenkor piros színnel világít, és az adapter csatlakozójának kihúzása után a készülék rendeltetésszerűen használható.

Javasoljuk, hogy szállításkor vagy tároláskor állítsa vissza az eszközt szállítási üzemmódra. Tartsa a kapcsoló gombot (4) 5-8 másodpercig benyomva, majd engedje el a piros kijelző (5) háromszori felvillanása után, és ellenőrizze, hogy a kapcsoló tényleg nem működik-e.

3.1 A ragasztópisztoly feltöltési módja

MEGJEGYZÉS: Töltés közben az akkumulátor felmelegszik. A mellékelt akkumulátor csak a készülék tesztelésének erejéig van feltöltve, és használat előtt teljesen fel kell tölteni. Először olvassa el a biztonsági utasításokat, majd kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat.

- Csatlakoztassa a tápfeszültséget megfelelő hálózati aljzathoz (fontos tanács: ellenőrizze az adapter feszültségét a törzslapon).
- Dugja be a töltődugaszt (11) a ragasztópisztoly tetején lévő (3) töltőportba.
- A töltési idő kb. 2-3 óra.
- Az akkumulátor töltése közben a Piros kijelző (5) folyamatosan világít.
- Teljes feltöltéskor a kijelző (5) zölden világít, amíg az adaptert (10) ki nem húzza a hálózati aljzathból. Ekkor a ragasztópisztoly használatra kész.

- **MEGJEGYZÉS:** Ne engedje, hogy a kábel összecsomósodjon, vagy megtörjön.
- Ha nem használja az adaptert, akkor húzza ki a konnektorból, és tárolja annak megfelelő tárolószekrényben.
- Kerülje az akkumulátor fagyos körülmények közötti feltöltését, mivel a töltési teljesítmény nem lesz megfelelő.



MEGJEGYZÉS: Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor töltsse fel az akkumulátort 3-6 havonta.



MEGJEGYZÉS: Az akkumulátor károsodásának elkerülése érdekében, a töltés lemerülésekor, töltsse fel az akkumulátort, hogy tárolás előtt teljesen vagy legalább félig fel legyen töltve.

3.2 A ragasztópisztoly használati módja

- Helyezzen egy ragasztópistront a pistoly hátsó bemeneti nyílásába (1. ábra).
- Bekapcsolás: tartsa benyomva a kapcsológombot (4) 1 másodpercig. Ekkor a hőérzékelő (2) és a kijelző (5) világít. Használja a kivehető állványt (9), és támassza le a pistolyt stabil, sík felületre. A kivehető állványt használat közben vissza lehet tolni (2. és 3. ábra).



MEGJEGYZÉS: A kijelző (5) a kapcsológomb egyszeri megnyomásakor jelzi az akkumulátor töltöttségi szintjét (4):




Zöld: Elegendő teljesítmény;



Piros: alacsony teljesítmény.



- Hagyja a pistolyt felmelegedni.  Piros: Működtetés 25 másodperces előmelegítés után.
- A ragasztópisztoly használatának megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az összes ragasztandó felület tiszta és száraz-e.
- Húzza meg a ravaszt (8) addig, hogy a ragasztó elkezdjen folyni a szórófejből (1).
- Vigye fel a ragasztót az egyik felületre. Nyomja össze a felületeket, majd tartsa úgy 15-20 másodpercig.
- Használat utáni **kikapcsolás:** nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsoló gombot (4) 1 másodpercig, majd az összes kijelző (2 és 5) kialszik.



MEGJEGYZÉS: Ha a kijelző (5) pirosra vált, akkor az akkumulátort fel kell tölteni. Kapcsolja ki a készüléket, és csatlakoztassa a készüléket a feltöltőcsatlakozáshoz.

3.3 Automatikus kikapcsolás



MEGJEGYZÉS: az energiatakarékosság érdekében a ragasztópisztoly 10 perc elteltével automatikusan kikapcsol.

**КЛЕЕВОЙ ПИСТОЛЕТ
POWX147****1 НАЗНАЧЕНИЕ**

Этот клеевой пистолет предназначен для склеивания изделий с помощью термоплавкого клея. Этот инструмент особенно подходит для точечного склеивания, для соединения небольших поверхностей и для клеевых швов. Не предназначен для коммерческого использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

- | | |
|--|---------------------------------|
| 1. Сопло | 7. Мягкая рукоятка |
| 2. Индикатор нагрева | 8. Спусковой крючок |
| 3. Порт зарядки | 9. Откидная подставка |
| 4. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ | 10. USB-кабель |
| 5. Индикатор зарядки и питания | 11. Штекер зарядного устройства |
| 6. Входное отверстие для
клеевого стержня | 12. Клеевой стержень |

3 ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

ПРИМЕЧАНИЕ: этот инструмент предварительно настроен на режим отгрузки (неактивное состояние), что позволяет избежать разрядки аккумулятора из-за неправильной работы и предотвратить риск возгорания. При этом невозможен запуск инструмента с помощью выключателя.

Перед первым использованием клеевой пистолет необходимо «разбудить», подключив адаптер к источнику питания, при этом индикатор зарядки (5) горит красным светом. После отсоединения адаптера инструмент можно использовать в обычном режиме.

При транспортировке или хранении инструмента рекомендуется его повторная установка на режим отгрузки. Нажмите и удерживайте кнопку выключателя (4) в течение 5 - 8 с, отпустите ее после того, как красный индикатор (5) мигнет 3 раза, и убедитесь, что выключатель не работает.

3.1 Подзарядка клеевого пистолета



ПРИМЕЧАНИЕ: Во время зарядки аккумулятор будет нагреваться. Аккумулятор, поставляемый в комплекте с этим инструментом, содержит только тестовый заряд и должен быть полностью заряжен перед использованием. Сначала прочтите инструкции по технике безопасности, а затем следуйте инструкциям по зарядке.

- Подключите блок питания к подходящей сетевой розетке (важное указание: проверьте напряжение на заводской табличке адаптера).
- Вставьте штекер зарядного устройства (11) в порт зарядки (3) в верхней части клеевого пистолета.
- Примерное время зарядки 2 - 3 часа.
- Когда аккумулятор заряжается, индикатор (5) имеет красный цвет.
- При полной зарядке цвет индикатора (5) станет зеленым до тех пор, пока адаптер (10) не будет отсоединен от сетевой розетки. Клеевой пистолет готов к работе.
- **ПРИМЕЧАНИЕ:** Не допускайте запутывания или перекручивания кабеля.
- Отсоедините адаптер, если он не используется, и храните его в подходящем шкафу для хранения инструментов.
- Избегайте зарядки аккумулятора в морозных условиях, так как мощности зарядки будет недостаточно.



ПРИМЕЧАНИЕ: Если инструмент не будет использоваться в течение длительного периода времени, заряжайте аккумулятор каждые 3 - 6 месяцев.



ПРИМЕЧАНИЕ: Чтобы предотвратить повреждение аккумулятора при его разрядке, перед хранением инструмента зарядите аккумулятор до полного или, по крайней мере, половинного заряда.

3.2 Использование клеевого пистолета

- Вставьте клеевой стержень во входное отверстие пистолета для клеевого стержня (Рис. 1).
- Включите инструмент: нажмите и удерживайте кнопку выключателя (4) в течение 1 с, при этом загораются индикатор нагрева (2) и индикатор питания (5). Используя откидную подставку (9), поставьте пистолет на устойчивую ровную поверхность. Откидную подставку можно откинуть назад при использовании пистолета (Рис. 2 и 3).

ПРИМЕЧАНИЕ: При одиночном нажатии кнопки выключателя (4) индикатор (5) будет показывать уровень зарядки аккумулятора:



Зеленый: достаточная мощность;



Красный: низкая мощность.



- Дайте пистолету нагреться.  Красный: работа после предварительного нагрева в течение 25 с.

- Перед началом использования клеевого пистолета убедитесь, что все склеиваемые поверхности чистые и сухие.
- Нажимайте на спусковой крючок (8) до тех пор, пока клей не начнет вытекать из сопла (1).
- Нанесите клей на одну из поверхностей. Прижмите поверхности друг к другу и удерживайте в течение 15 - 20 секунд.
- После использования **выключите инструмент**: нажмите и удерживайте кнопку выключателя (4) в течение 1 с, при этом погаснут все индикаторы (2 и 5).



ПРИМЕЧАНИЕ: Если цвет индикатора (5) меняется на красный, аккумулятор необходимо зарядить. Выключите инструмент и подсоедините его к интерфейсу для зарядки.

3.3 *Автоматическое выключение:*



ПРИМЕЧАНИЕ: клеевой пистолет выключается автоматически через 10 минут для экономии энергии.

**ПИСТОЛЕТ ЗА ГОРЕЩО ЗАЛЕПВАНЕ
POWX147****1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА**

Този пистолет за горещо залепване е предназначен за залепване на детайли с горещо стопено лепило. Този инструмент е особено подходящ за точково залепване или за съединения с малка площ и за залепване на шевове. Не е подходящ за професионална употреба.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Дюза | 7. Мека ръкохватка |
| 2. Индикатор на загаряването | 8. Спусък |
| 3. Порт за зареждане | 9. Снемаща се стойка |
| 4. Бутон за включване | 10. USB кабел |
| 5. Индикатор на зареждането и
захранването | 11. Щепсел за зареждане |
| 6. Вход за пръчка лепило | 12. Пръчка лепило |

3 ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

ЗАБЕЛЕЖКА: този инструмент е предварително поставен в транспортен режим (състояние на заспиване), за да се избегне разреждане на батерията поради неправилна работа и рискът от пожар, така че превключвателят да не може да стартира инструмента.

Преди първата употреба пистолетът за горещо залепване трябва да бъде събуден чрез свързване на адаптера към електрозахранването, индикаторът на зареждането (5) показва червено, инструментът може да бъде използван нормално след изваждане на адаптера.

Препоръчва се връщане на инструмента към транспортен режим, когато се извършва транспортиране или съхранение. Натиснете и задръжте превключвателния бутон (4) за 5-8 сек., отпуснете го след като червеният индикатор (5) премигне 3 пъти и се уверете, че превключвателят не работи.

3.1 Как да заредим пистолета за горещо залепване

ЗАБЕЛЕЖКА: По време на зареждане батерията ще се загрее с нейното зареждане. Батерията доставена с този инструмент има само тестово зареждане и трябва да бъде напълно заредена преди употреба. Първо прочетете инструкциите за безопасност и след това следвайте инструкциите за зареждане.

- Свържете електрозахранването към подходящ контакт (важни съвети: проверете напрежението на табелката на модела на адаптера).

- Вкарайте щепсела на зарядното устройство (11) в порта за зареждане (3) в горната част на този пистолет за залепване.
- Времето за зареждане е приблизително 2-3 часа.
- Когато батерията се зарежда, ЧЕРВЕНИЯТ индикатор (5) продължава да свети.
- Когато е напълно заредена, индикаторът (5) ще стане зелен до изваждане на адаптера (10) от електрическия контакт, пистолетът за залепване е готов за употреба.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Не допускате кабела да се завърже на възел или да се прегъне.
- Изваждайте адаптера, когато не го използвате и го прибирайте в подходящ шкаф за съхранение.
- Избягвайте зареждане на своята батерия в условия на замръзване, тъй като зарядната мощност няма да е достатъчна.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако инструментът няма да се използва продължително време, зареждайте батерията на всеки 3-6 месеца.



ЗАБЕЛЕЖКА: За да предотвратите повреда на батерията, когато се разрези, зареждайте батерията до достигане на пълния или поне до половината заряд, преди да я приберете.

3.2 Как да използвате пистолета за залепване

- Вмъкнете пръчка лепило във входа за пръчка лепило на пистолета (Фиг. 1).
- Включване: натиснете и задръжте превключващия бутон (4) за 1 сек., индикаторът на загарването (2) и индикаторът (5) светват. Използвайте снемачката се стойка (9) и поставете поялника върху стабилна равна повърхност. Снемачката се стойка може да бъде избутана назад, когато не се използва (Фиг. 2 и 3).

ЗАБЕЛЕЖКА: Индикаторът (5) може да укаже нивото на зареждане на батерията чрез единимно натискане на превключвателния бутон (4):




Зелено: достатъчна мощност;



Червено: ниска мощност.



- Оставете пистолета да загрее,  Червено: работа след предварително подгриване от 25 сек.
- Преди започване на употребата на пистолета за залепване се уверете, че всички повърхности, които ще се залепват, са чисти и сухи.
- Натискайте спусъка (8), докато лепилото започне да изтича от дюзата (1).
- Нанесете лепилото върху едната повърхност. Притиснете повърхностите една към друга и ги задръжте за 15-20 сек.
- След употреба **изключете:** натиснете и задръжте превключвателния бутон (4) за 1 сек. и всички индикатори (2 и 5) ще изгаснат.



ЗАБЕЛЕЖКА: Ако индикаторът (5) стане червен, батерията трябва да бъде заредена. Изключете уреда и свържете инструмента към зарядното устройство.

3.3 *Автоматично изключване:*



ЗАБЕЛЕЖКА: пистолетът за залепване се изключва автоматично след 10 минути за икономия на енергия.



WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM

OFFICES:
IBERICA BRICOLAGE S.L. - ESPAÑA
ASIA PACIFIC HONG KONG Ltd / SHANGHAI PRC
AUSTRALIA Pty Ltd